

Manual de usuario - Felhasználói kézikönyv - User manual  
Benutzerhandbuch - Manuale d'uso - Manual de usuário  
Gebruiksaanwijzingen



# Porsche 911 Turbo S

Ref. 718 - 7182 - 71823

6V



iMove



**Gyártó:** IndustrialJuguetera, S.A. Fábrica de Juguetes.  
Avda. de Azorin, 20. Apto. 11 03440 IBI, Spanyolország

**Származási ország:** Spanyolország



09-17 V.1 HUN

MODELO Y DISEÑO PATENTADO - SZABADALMAZTATOTT MODELL ÉS DESIGN - PATENTED MODEL AND DESIGN - PATENTIERTES MODELL UND DESIGN - MODELLO E DISEGNO REGISTRATI  
MODELO E DESENHO PATENTEADOS - GEREGISTREERD MODEL EN DESIGN © INJUSA 2017

# Enhorabuena - Gratulálunk Congratulations - Glückwunsch

**ES** y gracias por la compra de su Porsche de Injusa.

Para que disfrute junto a su hijo el mayor tiempo posible del artículo que acaba de adquirir, de una forma segura, le recomendamos que lea atentamente éste manual y que lo conserve para futuras consultas.

Siguiendo las instrucciones y recomendaciones del manual disfrutará de manera adecuada y segura de su paseo.

Para cualquier consulta contacte con el servicio de atención al cliente de su país, o contáctenos a través de nuestra página web [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

“Porsche”, y el diseño del producto incluido están sujetos a la protección de la propiedad intelectual propiedad de Industrial Juguetera, S.A., los usa bajo licencia.

**HU** és köszönjük, hogy megvásárolta Mercedes-Benzét az Injusától!

Annak érdekében, hogy Ön és gyermeke hosszú ideig örömmel és biztonságban használhassák azt, ajánljuk, hogy gondosan olvassa el ezt a kezelési utasítást és őrizze azt meg a későbbiekre!

Az itt megadott utasításokat és ajánlásokat követve élvezheti igazán és biztonságosan a terméket.

Kérdés esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal az Ön országában, vagy lépjen velünk kapcsolatba honlapunkon: [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

A “Porsche”, és a termék designja szellemi tulajdonjog hatálya alá tartoznak, melynek tulajdonosa az Industrial Juguetera, S.A, használatuk licenc alapján történik.

**EN** and thank you for buying your Porsche from Injusa.

To ensure you and your child enjoy your purchase safely and for as long as possible, we recommend you read these instructions carefully and keep them safe for future reference.

By following the instructions and recommendations provided, you will enjoy this product properly and safely.

Should you have any questions, contact the customer service department in your country, or contact us via our webpage [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

“Porsche”, and the design of the product included are subject to the intellectual property rights owned by Industrial Juguetera, S.A., used under licence.

**DE** zum Kauf eines Porsche von Injusa und danke.

Damit Sie das erworbene Auto zusammen mit Ihrem Kind möglichst lange und sicher genießen können, sollten Sie dieses Handbuch genau lesen und zum Nachschlagen aufbewahren.

Das Befolgen der Anleitungen und Empfehlungen in diesem Handbuch ermöglicht Ihrem Kind eine problemlose, genussvolle Fahrt.

Bei Fragen setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Ihrem Land in Verbindung oder wenden Sie sich über unsere Website [www.injusa.com](http://www.injusa.com) direkt an uns.

Die Marke „Porsche“ und das Design des Artikels sind als gewerbliches Eigentum geschützt, das bei Industrial Juguetera, S.A. liegt und per Lizenzrecht genutzt wird.

**IT** e grazie per aver acquistato la Porsche di Injusa.

Per utilizzare al meglio e con suo figlio l'auto che ha acquistato, in piena sicurezza, raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo per future consultazioni.

Seguendo le istruzioni e i consigli contenuti nel manuale, effettuerà correttamente e con sicurezza le sue passeggiate.

Per qualsiasi necessità può consultare il servizio clienti della sua nazione o contattarci a mezzo del sito web: [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

“Porsche”, e il disegno del prodotto sono soggetti alla protezione della proprietà intellettuale di Industrial Juguetera S.A. che li utilizza sotto licenza.

**PT** e obrigado por adquirir o seu Porsche Injusa.

Para desfrutar com seu filho o maior tempo possível, o artigo acabado de comprar com segurança, nós recomendamos que leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

Seguindo as instruções e recomendações de segurança do manual corretamente, irá disfrutar de maneira adequada o passeio.

Em caso de dúvidas entre em contato com o serviço ao cliente de seu país, ou contacte-nos através do nosso site [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

“Porsche”, e design de produto incluído estão sujeitos à proteção da propriedade intelectual de propriedade da Juguetera Industrial, S.A., que utiliza sob licença.

**NL** En bedankt voor de aankoop van uw Porsche van Injusa.

Lees en bewaar zorgvuldig deze gebruiksaanwijzingen om samen met uw kind zo lang mogelijk van dit artikel te kunnen genieten.

Door de gebruiksaanwijzingen te volgen zal u op de juiste en veiligste manier van het rijden genieten. Voor vragen neem graag contact op met de klantenservice in uw land of via onze website [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

“Porsche” en het design van dit product bevinden zich onder de bescherming van de intellectuele eigendom, eigendom van Industrial Juguetera, S.A. en worden gebruikt onder licentie.



## INJUSA

INDUSTRIAL JUGUETERA, S.A.  
AVDA. DE AZORÍN, 20  
03440 IBI (ALICANTE) ESPAÑA  
TEL.: 96 555 08 62 / FAX: 96 555 33 56  
[www.injusa.com](http://www.injusa.com) / [info@injusa.com](mailto:info@injusa.com)

<b>Seguridad - Biztonság - Safety - Sicherheit</b> .....	<b>2</b>
Advertencias generales - Általános figyelmeztetések	
General warnings - Allgemeine Hinweise .....	2
Advertencias de carga de batería - Figyelmeztetések az akkumulátor töltésével kapcsolatban	
Warnings about charging the battery - Hinweise zur Akkuladung .....	4
Advertencias de uso - Felhasználói figyelmeztetések	
User warnings - Gebrauchshinweise.....	5
<b>Piezas - Alkatrészek - Parts - Teile</b> .....	<b>7</b>
Piezas para ensamblar - Alkatrészek az összeszereléshez	
Parts for assembly - Teile zum Zusammenbauen .....	7
Tornillería - Csavarok - Screws - Schrauben und Muttern.....	7
<b>Conexiones - Elektromos csatlakozók - Connections - Anschlüsse</b> .....	<b>8</b>
Conectar la batería al motor - Az akkumulátor töltése	
Connect the battery to the engine - Akku an den Motor anschließen.....	8
Cargar la batería - Charger la batterie - Charge the battery - Akku laden.....	8
<b>Montaje - Összeszerelés - Assembly - Montage</b> .....	<b>10</b>
Pilas para sonido y Mp3 - Elemek a hanghoz és az MP3-hoz	
Batteries for sound and Mp3 - Batterien für Sound und MP3.....	10
Advertencias de seguridad - Biztonsági figyelmeztetések	
Safety warnings - Sicherheitshinweise .....	12
Adhesivos - Tapadó - Adhesives - Aufkleber .....	13
Montar volante - A kormánykerék összeszerelése	
Assemble the steering wheel - Lenkrad einbauen.....	14
Montar parabrisas - A szélvédő felszerelése	
Assemble the windscreen - Windschutzscheibe einbauen.....	16
Montar retrovisor - A visszapillantó tükrök összeszerelése	
Assemble the rear view mirrors - Rückspiegel einbauen.....	18
Montar respaldo - A háttámla összeszerelése	
Assemble the backrest - Rückenlehne einbauen .....	20
<b>Funcionamiento - Működtetés - Operation - Bedienung</b> .....	<b>22</b>
Controles del coche - Az autó kezelőszervei	
Car controls - Steuerung des Autos.....	22
Funcionamiento con control remoto - Távirányító funkció	
Remote control function - Betrieb mit Fernbedienung .....	24
Funcionamiento sin control remoto - Működtetés távirányító nélkül	
Functioning without remote control - Bedienung ohne Fernsteuerung.....	26
App Control Remoto - Távirányító alkalmazás	
Remote Control App - Fernsteuerungs-App .....	28
<b>Mantenimiento - Karbantartás - Maintenance - Instandhaltung</b> .....	<b>36</b>
General - Általános tudnivalók - General - Allgemein.....	36
Limpieza - Tisztítás - Cleaning - Reinigung.....	36
Batería - Akkumulátor - Battery - Batterie .....	37
Recarga de batería - Az akkumulátor újratöltése	
Recharging the battery - Battery recharge .....	38
Período de inactividad - Használaton kívüli időszak	
Periods of inactivity - Stillstand.....	39
Reemplazo de la batería - Az akkumulátor cseréje	
Replacing the battery - Auswechseln des Akkus.....	40
Reciclaje de la batería - Az akkumulátor újrahasonosítása	
Recycling the battery - Entsorgung des Akkus.....	42
Fusible Térmico - Hőbiztosíték - Thermal fuse - Thermosicherung.....	42
Batería para sonido y Mp3 - Elemek a hanghoz és az MP3-hoz	
Battery for sound and Mp3 - Batterien für Sound und MP3.....	43
Reciclaje - Újrahasonosítás - Recycling - Recycling .....	43
<b>Piezas de recambio - Tartalék/cseréalkatrészek - Spare parts - Ersatzteile</b> .....	<b>44</b>
Tornillería - Csavarok - Screws - Schrauben und Muttern.....	45
Despiece - Robbanásveszély - Exploded - Einzelteile .....	46
<b>Servicios, reparaciones - Szolgáltatások, javítások</b>	
<b>Services, repairs - Service, Reparaturen</b> .....	<b>49</b>

<b>Sicurezza - Segurança - Veiligheid .....</b>	<b>2</b>
Avvertenze generali - Advertencias generales	
Algemene waarschuwingen.....	2
Avvertenze per la carica della batteria - Carga Avisos de bateria	
Waarschuwingen voor het opladen van de batterij.....	4
Avvertenze di utilizzo - Advertências de utilização	
Gebruiksaanwijzingen .....	5
<b>Pezzi - Peças - Onderdelen.....</b>	<b>7</b>
Pezzi da montare - Peças para montar	
Onderdelen om in elkaar te zetten .....	7
Vitame - Parafusos - Schroeven.....	7
<b>Connessioni - Conexões - Verbindingen.....</b>	<b>8</b>
Collegare la batteria al motore - Ligue a bateria ao motor	
Batterij van de motor aansluiten .....	8
Caricare la batteria - Carregue a bateria - Batterij laden.....	8
<b>Montaggio - Montagem - Plaatsen .....</b>	<b>10</b>
Pile per suono e Mp3 - Baterias de som e MP3	
Batterijen voor geluid en Mp3.....	10
Avvertenze di sicurezza - Avisos de segurança	
Veiligheidswaarschuwingen.....	12
Adesivi - Autocolantes - Stickers .....	13
Montare il parabrezza - Montagem de pára-brisas	
Voorruit plaatsen.....	14
Montare il volante - Montar volante	
Stuur plaatsen .....	16
Montare i retrovisori - Montar espelhos retrovisores	
Achteruitkijkspiegels plaatsen.....	17
Montare lo schienale - Montar encosto	
Montar respaldo.....	20
<b>Funzionamento - Funcionamento - Werking.....</b>	<b>22</b>
Controlli dell'auto - Controles do carro	
Bedieningen van de auto.....	22
Funzionamento col comando a distanza - Funcionando em controle remoto	
Gebruik met afstandsbediening.....	24
Funzionamento senza comando a distanza - Funcionamento sem controle remoto	
Gebruik zonder afstandsbediening.....	26
App Comando a distanza - Remote Control App	
App Afstandsbediening .....	28
<b>Manutenzione - Manutenção - Onderhoud.....</b>	<b>36</b>
Generale - Geral - Algemeen.....	36
Pulizia - Limpeza - Schoonmaken .....	36
Batteria - Bateria - Accu .....	37
Ricarica della batteria - Recarga de bateria	
Opladen van accu.....	38
Periodo di inattività - Período de inatividade	
Periode zonder activiteit .....	39
Sostituzione della batteria - Substituição da bateria	
Batterij vervangen.....	40
Riciclo della batteria - Reciclagem de baterias	
Recycling van de batterijen .....	42
Fusibile termico - Fusível térmico - Thermische smeltveiligheid .....	42
Batteria per suono e Mp3 - A bateria para som e Mp3	
Batterij voor geluid en Mp3.....	43
Riciclo - Reciclagem - Recycling .....	43
<b>Pezzi di ricambio - Peças de reposição - Reserve onderdelen.....</b>	<b>44</b>
Vitame - Parafusos - Schroeven.....	45
Esploso - Explodiu - Onderdelen.....	46
<b>Servizi, riparazioni - Serviços, reparações</b>	
<b>Services, reparaties.....</b>	<b>49</b>

Advertencias generales - Általános figyelmeztetések  
General warnings - Allgemeine Hinweise - Avvertenze generali  
Advertências gerais. - Algemene waarschuwingen

- ES**
- Usar bajo la supervisión de un adulto. Leer las instrucciones antes de la utilización, seguir las y conservarlas como referencia.
  - **SE RECOMIENDA QUE EL VEHÍCULO SEA MONTADO POR UN ADULTO.** Retirar las herramientas de montaje y los engarces antes de dar el juguete al niño.
  - El montaje incorrecto del volante y asiento puede ser peligroso.
  - **NO SOBRECARGAR EL VEHÍCULO, ESTÁ DISEÑADO PARA EL USO DE UN NIÑO.**
  - No dejar el vehículo cerca de alguna fuente de calor (radiadores, etc..).
- HU**
- Felnőtt felügyelete mellett használja! A termék használatba vétele előtt olvassa el a kezelési utasítást, kövesse pontosan az abban leírtakat és őrizze azt meg referenciaként!
  - **A JÁRMŰVET FELNŐTT SZEMÉLYNEK KELL ÖSSZESZERELNIE!** Távolítsa el az összeszereléshez szükséges szerszámokat és rögzítőelemeket, mielőtt a játékot átadja a gyermeknek!
  - A kormánykerék és az ülés helytelen összeszerelése veszélyes lehet.
  - **NE TERHELJE TÚL A JÁRMŰVET! A TERMÉKET GYERMEK ÁLTALI HASZNÁLATRA TERVEZTÉK.**
  - Ne hagyja a járművet hőforrások (radiátorok, stb.) közelében.
- EN**
- Use under the supervision of an adult. Read the instructions before using this product, follow them carefully and retain them for future reference.
  - **THE VEHICLE MUST BE ASSEMBLED BY AN ADULT.** Remove the assembly tools and fixings before giving the toy to a child.
  - Incorrect assembly of the steering wheel and seat could be dangerous.
  - **DO NOT OVERLOAD THE VEHICLE. IT IS DESIGNED FOR USE BY A CHILD.**
  - Do not leave the vehicle close to a heat source (radiators, etc.).
- DE**
- Gebrauch ausschliesslich unter Aufsicht eines erwachsenen. Bitte lesen Sie die Anleitungen vor dem Gebrauch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.
  - **WIR EMPFEHLEN, DASS DIESES SPIELZEUG VON EINEM ERWACHSENEN MONTIERT WIRD.** Vor Übergabe des Spielzeuges an das Kind, Zusammenbauwerkzeuge und Befestigungs-Klammern wegräumen.
  - Eine falsche Montage von Lenkrad und Sitz kann gefährlich sein.
  - **NIEMALS DAS FAHRZEUG ÜBERLADEN, NUR FÜR EIN KIND GEEIGNET.**
  - Fahrzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörper usw.) stehenlassen.
- IT**
- Usare sotto la sorveglianza di un adulto. Leggere le istruzioni prima dell'utilizzo, seguirle e conservarle per riferimento.
  - **SUGGERIAMO CHE QUESTO GIOCATTOLO SIA MONTATO DA UN ADULTO.** Ritirare gli utensili di montaggio e i castoni prima di dare il giocattolo al bambino.
  - Il montaggio non corretto del volante e del sedile può essere pericoloso.
  - **NON SOPRACCARICARE IL VEICOLO, STA OMOLOGATO PER L'USO DI UNA SOLA PERSONA.**
  - **NON lasciare il veicolo nelle prossimità di fonti di calore (caloriferi, ecc...).**
- PT**
- Utilizar sob a vigilância de um adulto. Leia as instruções antes de usar, segui-las e mantê-las para referência.
  - **RECOMENDAMOS QUE ESTE BRINQUEDO SEJA MONTADO POR UM ADULTO.** Antes de dar o brinquedo à criança, retirar as ferramentas de montagem e os elementos de fixação.
  - A instalação incorreta do volante e do banco pode ser perigosa.
  - **NÃO SOBRECARRREGAR O VEÍCULO, ESTÁ CONCEBIDO PARA SER USADO POR UMA CRIANÇA.**
  - **NÃO** deixar o veículo perto de alguma fonte de calor (radiadores, etc...).
- NL**
- Gebruiken onder het wakend oog van een volwassene. Lees de gebruiksaanwijzingen voor het gebruik van dit artikel, volg en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
  - **DIT SPEELGOED MOET DOOR EEN VOLWASSENE IN ELKAAR GEZET WORDEN.** Verwijder het montagegereedschap en de losse bevestigingsselementen alvorens het speelgoed aan het kind te geven.
  - Door niet goed het stuur en de zitplaats te monteren kunt u uw kind in gevaar brengen.
  - **OVERLAAD HET VOERTUIG NIET, HET IS ONTWERPEN VOOR EEN KIND.**
  - Laat het voertuig niet voor lange tijd te dicht bij warmte-bronnen komen (radiatoren, etc.).



Advertencias de carga de la batería - Figyelmeztetések az akkumulátor töltésével kapcsolatban - Warnings about charging the battery - Hinweise zur Akkuladung - Avvertenze per la carica della batteria - Carga avisos de batería  
Waarschuwingen voor het opladen van de batterij

ES

- Éste artículo sólo puede ser utilizado con una batería recargable ref.997 de 6V marca INJUSA y un cargador de baterías ref.606 de 6V marca INJUSA. Utilizar sólo las baterías y cargador especificados por el fabricante.
- EL CARGADOR NO ES UN JUGUETE.
- NO CORTOCIRCUITAR LOS TERMINALES DE ALIMENTACIÓN.
- Sólo un adulto que haya leído y entienda las advertencias de seguridad debe manipular, cargar o recargar la batería.
- La tapa de protección de la batería deberá desmontarse y volverse a montar por un adulto con ayuda de una herramienta adecuada, la cual deberá guardarse fuera del alcance de los niños.
- Al salir de fábrica, las baterías salen perfectamente cargadas, pero antes de usarlas es necesario cargarlas una vez más para alcanzar el máximo de eficacia.
- CARGAR ÚNICAMENTE EN LUGARES VENTILADOS.

HU

- A termék csak az INJUSA által gyártott, 997 cikkszámú, 6 V-os akkumulátorral és a szintén az INJUSA által gyártott 6 V-os akkumulátor-töltővel használható. Csak a gyártó által megadott akkumulátorokat és töltőt használja!
- AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ NEM JÁTÉKSZER!
- NE ZÁRJA RÖVIDRE AZ ÉRINTKEZŐKET!
- Az akkumulátort csak olyan felnőtt kezelheti, töltheti fel vagy töltheti újra, aki elolvasta és megértette a biztonsági figyelmeztetéseket.
- Az akkumulátor védőburkolatát felnőtt távolítsa el és helyezze vissza, a megfelelő szerszám használatával, melyet gyermekektől távol kell tartani.
- Amikor a termék elhagyja a gyárat, az akkumulátorok teljesen fel vannak töltve, azonban az első használatba vétel előtt azokat ismét teljesen fel kell tölteni, a maximális hatékonyság érdekében.
- AZ AKKUMULÁTOROKAT CSAK JÓL SZELLŐZŐ HELYEN TÖLTSE!.

EN

- This item can only be used with a rechargeable 6V battery ref.997 made by INJUSA and a 6V battery charger ref.606 also made by INJUSA. Only use the batteries and charger specified by the manufacturer.
- THE CHARGER IS NOT A TOY.
- DO NOT SHORT CIRCUIT THE POWER TERMINALS.
- Only an adult who has read and understood the safety warnings should handle, charge, or recharge the battery.
- The battery's protective cover should be removed and replaced by an adult using an appropriate tool, which must be kept out of the reach of children.
- When this product leaves the factory, the batteries are fully charged, but before using it for the first time you will need to charge them again for maximum effectiveness.
- ONLY CHARGE IN A WELL-VENTILATED AREA.

**⚠ WARNING. RISK OF FIRE. Do not bypass.**  
**Replace only with Injusa Fuse 10646D.**

Conforms to the safety requirements of Specification F963,  
Injusa, Avda. Azorín nº20, Ibi, Alicante, Spain.



Advertencias de carga de la batería - Figyelmeztetések az akkumulátor töltésével kapcsolatban  
Warnings about charging the battery - "Advertencias de carga de la batería"  
Avvertenze per la carica della batteria - Carga Avisos de bateria  
Waarschuwingen voor het opladen van de batterij

DE

- Dieses Erzeugnis darf nur mit einer wiederaufladbaren 6V-Batterie (ref.997) der Marke INJUSA und einem INJUSA-6V-Batterie-Ladegerät (ref.606) Bez betrieben weden. Nur die vom Hersteller angegebenen Akkus und das zugehörige Ladegerät verwenden.
- DAS LADEGERÄT IST KEIN SPIELZEUG.
- STROMZUFUHRKLEMMEN NICHT KURZSCHLIESSEN.
- Der Akku darf nur von einem Erwachsenen, der die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden hat, gehandhabt, geladen oder neu geladen werden.
- Der Batterieschutzdeckel darf nur von einem Erwachsenen mit Hilfe eines geeigneten Schraubenschlüssels ausgebaut und wieder eingebaut werden. Schraub Schlüssel vor K ndern unzugänglich aufbewahren.
- Bei verlassen des werkes sind die batterien immer aufgeladen. Sie müssen jedoch vor der inbetriebnahme nochmals geladen werden, um die optimale leistungsfähigkeit zu erhalten.
- NUR IN GELÜFTETEN BEREICHEN LADEN.

IT

- Questo articolo puo' essere usato solamente con una batteria ricaricabile (ref.997) da 6V marca INJUSA e un caricatore (ref.606) da 6V marca INJUSA. Utilizzare solo batterie e caricabatterie specificate dal fabbricante.
- IL CARICATORE NON È UN GIOCATTOLO.
- NON CORTOCIRCUITARE I TERMINALI PER L'ALIMENTAZIONE DI CORRENTE.
- Solo un adulto che abbia letto e compreso le avvertenze di sicurezza deve maneggiare, caricare o ricaricare la batteria.
- Il coperchio di protezione della batteria dovrà essere staccato e riattaccato da un adulto, con l'aiuto della chiave apposita. Si raccomanda di tenere la chiave fuori dalla portata dei bambini.
- Nell' oscure dalla fabbrica, le batterie sono perfettamente cariche, ma prima di usarle è necessario caricarle un' altra volta per raggiungere la massima efficienza.
- CARICARE ESCLUSIVAMENTE IN LUOGHI VENTILATI.

PT

- Este artigo apenas podera ser utilizado com uma bateria recarregavel (ref.997) de 6V marca INJUSA e um carregador de baterias (ref.606) de 6V marca INJUSA. Use somente baterias e carregador especificado pelo fabricante.
- O CARREGADOR DE BATERIA NÃO É UM BRINQUEDO.
- NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO NOS TERMINAIS DE ALIMENTAÇÃO.
- Apenas um adulto que tenha lido e compreendido os avisos de segurança deve segurar, carregar ou recarregar a bateria.
- A tampa de protecção da bateria deverá desmontar-se e tornar-se a montar por uma pessoa adulta com ajuda de uma chave adequada. A qual deverá guardarse fora do alcance das crianças.
- Ao sair da fábrica, as baterias saem perfeitamente carregadas, mas antes de as usar, é necessário es carregar uma vez mais, para se alcançar o máximo de eficácia
- CARREGAR APENAS EM LUGARES VENTILADOS.

NL

- Dit artikel kan slechts gebruik worden met een oplaadbare accu van 6V (ref.997), merk INJUSA en een acculader 6V (ref.606) merk INJUSA. Gebruik alleen de batterij en oplader van de fabrikant.
- DE OPLADER IS GEEN SPEELGOED.
- VOORKOM KORTSLUITING VAN DE ACCUPOLEN.
- Alleen een volwassene die de veiligheids waarschuwingen heeft gelezen en begrepen dient de batterij te manipuleren, laden of op te laden.
- De beschermingsdeksel van de batterijen mag alleen worden verwijderd en opnieuw geplaatst door een volwassene; hiervoor is een speciale sleutel vereist. Deze sleutel moet vuiten het bereik van de kinderen worden bewaard.
- Vanuit de fabriek zijn de batterijen van de auto opgeladen maar het wordt aangeraden om deze nogmaals te laden voor een maximale effectiviteit.
- ALLEEN IN GEVENTILEERDE PLAATSEN LADEN.





Advertencias de uso - Felhasználói figyelmeztetések  
User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze di utilizzo  
Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen

ES

- La edad mínima adecuada para el uso del artículo es de tres años. El peso máximo del niño debe ser 30kg.
- Usar bajo la supervisión de un adulto.
- Asegúrese que el vehículo se utiliza en un lugar lo suficientemente grande y adecuado para su uso, que sea llano y sin escalones ni obstáculos peligrosos.
- Para el manejo seguro del artículo, asegúrese que el niño sepa utilizar el acelerador y la dirección del vehículo correctamente.
- Al ser un vehículo que requiere estabilidad y destreza para evitar caídas o colisiones, asegúrese que se utiliza de manera adecuada, para que no suponga un peligro al usuario o a terceros.
- Advertencia. El uso del artículo en terrenos no privados puede provocar riesgo de accidente.
- NO UTILIZAR el vehículo en vías públicas.
- NO INTRODUCIR el vehículo dentro del agua o en la arena.

HU

- A terméket három éves, vagy annál idősebb gyermekek használhatják. A gyermek megengedett maximális súlya 30 kg.
- Felnőtt felügyelete mellett használja!
- Gondoskodjon róla, hogy a járművet kellő méretű, és annak használatára alkalmas területen használják, azaz sík felületen, lépcsők vagy veszélyes tárgyak nélkül.
- A termék biztonságos kezelése és használata érdekében gondoskodjon róla, hogy a gyermek megfelelően ismerje a gázpedál és a jármű kormányrendszerének használatát!
- Mivel az esések és ütközések elkerüléséhez stabilitásra és ügyességre van szükség, gondoskodjon róla, hogy azt megfelelően használják úgy, hogy a használatot vagy másokat nem veszélyeztetik!
- Figyelem! A termék nyilvános helyeken való használata balesetet okozhat.
- NE HASZNÁLJA a járművet közúton!
- NE VIGYE a járművet vízbe vagy homokba!

EN

- This article is only for use by children aged three and above. The maximum weight of the child is 30kg.
- Use under the supervision of an adult.
- Make sure the vehicle is used in a large enough space that is adequate for its usage, in other words, on a flat surface with no steps or dangerous obstacles.
- To ensure the product is used and handled safely, make sure the child knows how to use the accelerator and the vehicle steering system correctly.
- Since the vehicle requires stability and skill to avoid falls or collisions, make sure it is used appropriately so that it does not endanger the user or others.
- Warning. Using this item in public areas could cause an accident.
- DO NOT USE the vehicle on public roadways.
- DO NOT TAKE the vehicle into water or onto sand.



## WARNING

To reduce the risk of injury, adult supervision is required. Never use in roadways, near motor vehicles, on or near steep inclines or steps, swimming pools or other bodies of water; always wear shoes, and never allow more than one rider.





## Advertencias de uso - Felhasználói figyelmeztetések User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze di utilizzo Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen

**DE**

- Das empfohlene Mindestalter zur Benutzung des Artikels beträgt drei Jahre. Der Artikel ist für ein Höchstgewicht von 30 kg geeignet.
- Gebrauch ausschliesslich unter Aufsicht eines Erwachsenen.
- Achten Sie darauf, daß ein ausreichend großes und geeignetes Übungsgelände ohne stärkere Gefällstrecken, Absätze, Treppen et. vorhanden ist.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass das Kind die Verwendung des Gaspedals und des Lenkrads des Fahrzeugs richtig beherrscht.
- Dieses Fahrzeug erfordert Stabilität und gewisse Fähigkeiten, um ein Herunterfallen des Kindes oder Zusammenstöße zu vermeiden. Stellen Sie deshalb bitte sicher, dass es auf eine sichere Art und Weise verwendet wird, so dass es weder für den Anwender noch Dritte eine Gefahr darstellt.
- **WARNUNG!** Eine Verwendung des Artikels außerhalb des Privatbereichs kann zu Unfällen führen!.
- Das Fahrzeug **NICHT** auf öffentlichen Strassen und Wegen **BENUTZEN**.
- **DAS FAHRZEUG** weder in das Wasser noch in den Sand fahren.

**IT**

- L'età minima adeguata per l'utilizzo dell'auto è di tre anni. Il peso massimo del bambino deve essere di 30kg.
- Usare sotto la sorveglianza di un adulto.
- Assicuratevi che il veicolo viene usato in uno spazio abbastanza grande e adatto per l'uso che se ne deve fare, cioè senza salite scoscese, né cime, né gradini, ecc.
- Per l'utilizzo sicuro dell'articolo, assicurarsi che il bambino sappia usare correttamente l'acceleratore e la direzione del veicolo.
- Essendo un veicolo che richiede stabilità e destrezza per evitare cadute o scontri, assicurarsi che venga usato in modo adeguato, affinché non causi pericolo all'utilizzatore o a terzi.
- **AVVERTENZA!** L'uso dell'articolo in terreni non privati può provocare un rischio di incidente.
- **NON UTILIZZARE** il veicolo in vie urbane.
- **NON INTRODURRE** il veicolo nell'acqua o nella sabbia.

**PT**

- A idade mínima adequada para utilização do artigo é três anos. O peso máximo da criança deve ser 30 kg.
- Utilizar sob a vigilância de um adulto.
- Certifique-se de que o veículo é utilizado num local suficientemente extenso e adequado para a sua utilização, não devendo apresentar encostas íngremes, declives, degraus, etc.
- Para um manuseamento seguro do artigo, assegure-se que a criança sabe utilizar correctamente o acelerador e a direcção do veículo.
- Por ser um veículo, requer estabilidade e destreza para evitar quedas ou colisões. Assegure-se que é utilizado de forma adequada para que não represente perigo para o utilizador ou a terceiros.
- **ATENÇÃO!** A utilização do artigo em terrenos não privados pode provocar o risco de acidente.
- **NÃO UTILIZAR** o veículo nas vias públicas.
- **NÃO INTRODUZIR** o veículo dentro de água ou na areia.

**NL**

- De minimale leeftijd voor het gebruik van dit artikel is 3 jaar. Het maximale gewicht van het kind is 30kg.
- Gebruiken onder het wakend oog van een volwassene.
- Achten Sie darauf, daß ein ausreichend großes und geeignetes Übungsgelände ohne stärkere Gefällstrecken, Absätze, Treppen et. vorhanden ist.
- Om het artikel veilig te besturen, verzeker u ervan dat het kind weet hoe het gaspedaal correct te bedienen en te sturen.
- Aangezien het een voertuig betreft dat stabiliteit en vaardigheid vereist om vallen en botsingen te voorkomen, verzeker u ervan dat het in veilige omstandigheden wordt gebruikt zodat het geen gevaar opbrengt voor zowel de gebruiker als aan derden.
- **Waarschuwing!** Het gebruik van dit artikel in openbare gelegenheden kan ongelukken veroorzaken.
- Niet het voertuig in water onderdompelen of in het zand gebruiken.
- Nie umieszczaj pojazdu w wodzie lub piasku.

Piezas para ensamblar - Alkatrészek az összeszereléshez - Parts for assembly  
 Teile zum Zusammenbauen - Pezzi da montare  
 Peças para montar - Onderdelen om in elkaar te zetten

1. Cuerpo principal
2. Espejos retrovisores
3. Parabrisas
4. Volante
5. Respaldo
6. Adhesivas

**ES**

1. Karosszéria
2. Visszapillantó tükrök
3. Szélvédő
4. Kormánykerék
5. Háttámla
6. Tapadó

**HU**

1. Main chassis
2. Rear view mirrors
3. Windscreen
4. Steering wheel
5. Back rest
6. Adhesives

**EN**

1. Karosserie
2. Rückspiegel
3. Windschutzscheibe
4. Lenkrad
5. Rückenlehne
6. Aufkleber

**DE**

1. Corpo principale
2. Specchietti retrovisori
3. Parabrezza
4. Volante
5. Schienale
6. Adesivi

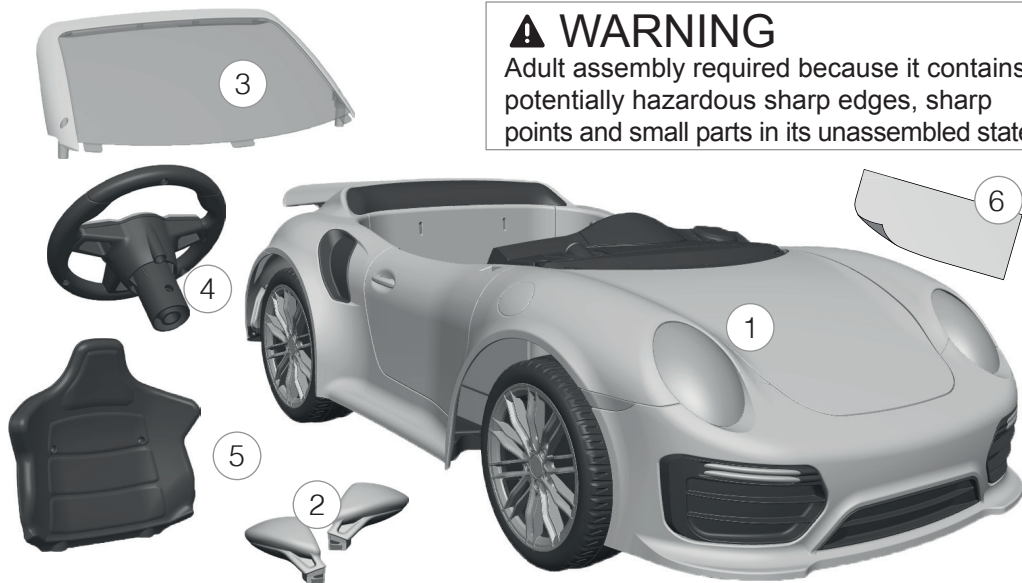
**IT**

1. Corpo principal
2. Espelhos retrovisores
3. Pára-brisa
4. Volante
5. Encosto
6. Autocolantes

**PT**

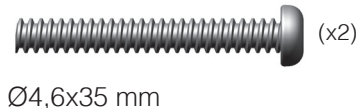
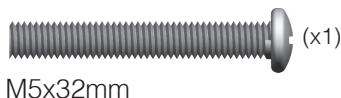
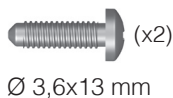
1. Hoofddeel
2. Achteruitkijkspiegels
3. Voorruit
4. Stuur
5. Rugleuning
6. Stickers

**NL**



**⚠ WARNING**  
 Adult assembly required because it contains potentially hazardous sharp edges, sharp points and small parts in its unassembled state.

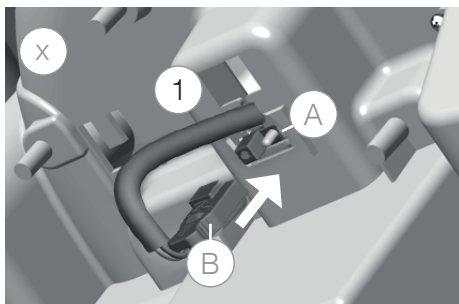
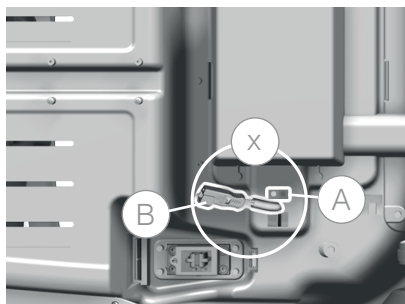
Tornillería - Csavarok - Screws - Schrauben und Muttern  
 Vitame - Parafusos - Schroeven



**⚠ WARNING**  
**CHOKING HAZARD**  
 Small parts.  
 Not for children under 3 years.

Conectar la batería al motor - Az akkumulátor csatlakoztatása a motorhoz  
Connect the battery to the engine - Akku an den Motor anschließen  
Collegare la batteria al motore - Ligue a bateria ao motor  
Batterij van de motor aansluiten

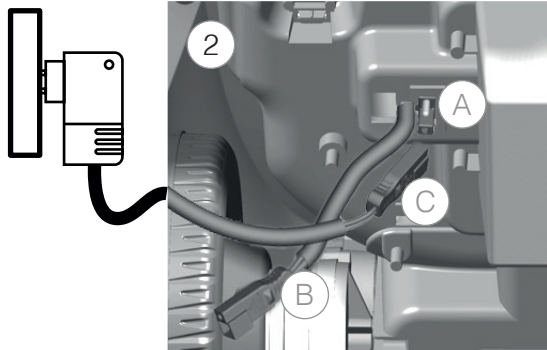
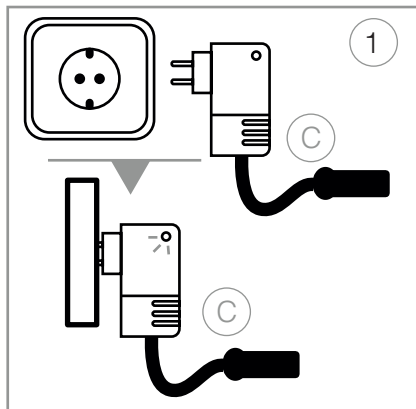
- ES** • **IMPORTANTE:** Las conexiones deben ser realizadas por un adulto.  
1. Conectar la clavija (B) a la (A), situadas en la parte trasera inferior del vehículo (x).
- HU** • **FONTOS:** Az elektromos csatlakoztatásokat felnőttek kell elvégeznie.  
1. Csatlakoztassa a csatlakozót (B) az aljzatba (A), amely a gépkocsi hátsó része alatt található! (x).
- EN** • **IMPORTANT:** Connections must be made by an adult.  
1. Plug the connector (B) into the port (A), located underneath the back end of the vehicle (x).
- DE** • **WICHTIG:** anschlüsse müssen von einem erwachsenem ausgeführt werden.  
1. Steckkupplungen (b) und (a), am hinteren bodenteil des fahrzeuges zusammenstecken (x).
- IT** • **IMPORTANTE:** I collegamenti devono essere realizzati da un adulto.  
1. Innestare il morsetto (b) nel morsetto (a), situati entrambi sui lato posteriore e inferiore del veicolo (x).
- PT** • **IMPORTANTE:** as ligações devem ser feitas por um adulto.  
1. Conectar a ficha (b) à ficha (a), as quais se encontram situadas na parte traseira inferior do veículo (x).
- NL** • **BENANGRIJK:** Verbindingen moeten worden gemaakt door enn volwassene.  
1. Sluit steker (b) aan op contact (a), beiden bevinden zich onderaan het achterste gedeelte van het voertuig (x).



Cargar la batería - Az akkumulátor töltése - Charge the battery  
Akku laden - Caricare la batteria  
Carregue a bateria - Batterij laden

- ES** • Sólo un adulto que haya leído y entienda las advertencias de seguridad debe manipular, cargar o recargar la batería.  
• Al salir de fábrica, las baterías salen perfectamente cargadas, pero antes de usarlas es necesario cargarlas una vez más para alcanzar el máximo de eficacia.  
1. Conectar a la red de cualquier enchufe a 230v (CE), 230v (UK), 120v (USA/MEXICO) y el piloto rojo del cargador se encenderá (señal de que el cargador funciona).  
2. Desconectar la clavija (b), y conectar la del cargador (c), el piloto rojo del cargador se apagará. Ésto indica que la batería está cargando y todo funciona bien. Cuando el piloto vuelva a ponerse rojo la batería estará cargada. El tiempo normal de recarga es de 10 a 12 horas. El consumo del cargador es mínimo.
- HU** • Az akkumulátort csak olyan felnőtt kezelheti, töltheti fel vagy töltheti újra, aki elolvasta és megértette a biztonsági figyelmeztetéseket.  
• Amikor a termék elhagyja a gyárat, az akkumulátorok teljesen fel vannak töltve, azonban az első használatba vétel előtt azokat ismét teljesen fel kell tölteni, a maximális hatékonyság érdekében.  
1. Csatlakoztassa a töltőt a hálózati feszültségre, bármilyen 230 V-os (EU), 230 V-os (UK), vagy 120 V-os (USA/Mexico) dugaszoló aljzatot használva, és a piros jelzőfény világítani kezd (jelezve, hogy a töltő működik).  
2. Húzza ki a csatlakozót (b), és csatlakoztassa a helyére a töltő csatlakozóját (c); a piros jelzőfény a töltőn kialszik, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik és minden megfelelően működik. Amikor a jelzőfény ismét pirosan világít, az akkumulátor fel van töltve. A normál töltési idő 10-12 óra. A töltő által felhasznált energia minimális.

- EN**
- Uniquement un adulte qui a lu et compris les avertissements de sécurité ne devra manipuler, charger, ou recharger la batterie.
  - When this product leaves the factory, the batteries are fully charged, but before using it for the first time you will need to charge them again for maximum effectiveness.
1. Connect to the mains power supply using any 230v (EC), 230v (UK), or 120v (USA/Mexico) plug socket, and the red charging pilot light will illuminate (showing that the charger is working).
  2. Disconnect the connector (b), and connect the charger plug (c); the red pilot light on the charger will switch off, indicating that the battery is charging and that everything is working correctly. When the pilot light turns red again, the battery will be charged. The normal time taken to recharge is 10 to 12 hours. The amount of power used by the charger is minimal.
- DE**
- Der Akku darf nur von einem Erwachsenen, der die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden hat, gehandhabt, geladen oder neu geladen werden.
  - Bei verlassen des werkes sind die batterien immer aufgeladen. Sie müssen jedoch vor der Inbetriebnahme nochmals geladen werden, um die optimale leistungsfähigkeit zu erhalten.
1. Ladegerät an irgendeinen Stecker des 230 V (CE), 230 V (U.K.), 120 V (USA/MEXICO)-Netzes anschliessen, wobei die rote Signalleuchte aufleuchten muss (zum Zeichen, dass das Ladegerät funktioniert).
  2. Stecker (B) von der Steckbuchse (A) abziehen und Ladestecker (C) anschliessen. Die rote Signalleuchte des Ladegerätes erlischt nun zum Zeichen, dass die Batterie geladen wird und alles in Ordnung ist. Sobald die Signalleuchte wieder rot aufleuchtet, ist die Batterie wieder geladen. Die normale Wiederaufladezeit beträgt 10 bis 12 Stunden. Der Verbrauch des Ladegerätes ist minimal.
- IT**
- Solo un adulto che abbia letto e compreso le avvertenze di sicurezza deve maneggiare, caricare o ricaricare la batteria
  - Nell'uscire dalla fabbrica, le batterie sono perfettamente cariche, ma prima di usarle è necessario caricarle un'altra volta per raggiungere la massima efficienza.
1. Collegare alla rete in qualsiasi presa da 230 V (CE), 230 V (U.K.), 120 V (USA/MEXICO) e la spia rossa del caricatore si accenderà segnalando che il caricatore funziona.
  2. Staccare il morsetto (B) e collegare quello del caricatore (C), la spia rossa del caricatore si spegnerà. Questo indica che la batteria si sta caricando e che tutto funziona bene. Quando la spia ritorna ad accendersi, vuol dire che la batteria si è caricata. Il normale tempo di carica è da 10 a 12 ore. Il consumo del caricatore è minimo.
- PT**
- Apenas um adulto que tenha lido e compreender os avisos de segurança deve segurar, carregar ou recarregar a bateria.
  - Ao sair da fábrica, as baterias saem perfeitamente carregadas, mas antes de as usar, é necessário es carregar uma vez mais, para se alcançar o máximo de eficácia.
1. Ligar a rede de qualquer tomada de 230 Volts (CE), 230 Volts (U.K.), 120 Volts (USA/MEXICO) e o piloto vermelho do carregador acende-se (sinal de que o carregador funciona).
  2. Desligar a cavilha (B) e ligar à do carregador (C), assim o piloto vermelho do carregador apagar-se-á. Isto indica que a bateria está carregando, e tudo funciona bem. Quando o piloto voltar a ficar vermelho, a bateria está carregada. O tempo normal de recarga é de 10 a 12 horas. The amount of power used by the charger is minimal.
- NL**
- Alleen een volwassene die de veiligheids waarschuwingen heeft gelezen en begrepen dient de batterij te manipuleren, laden of op te laden.
  - Vanuit de fabriek zijn de batterijen van de auto opgeladen maar het wordt aangeraden om deze nogmaals te laden voor een maximale effectiviteit.
1. Aansluiting op elektriciteitsnet van 230 V (CE), 230 V (U.K.), 120 V (USA/MEXICO) De rode oplaadlamp van oplader licht op (teken dat de oplader werkt).
  2. Uitschakeling van stekker (B) en aansluiting stekker (C), van oplader opdat rode oplaadlamp van oplader uitgaat. Dit wijst er op dat de accu wordt opgeladen. Wanneer de rode oplaadlamp weer oplicht, is de accu opgeladen. De normale oplaadtijd is tussen de 10 en 12 uur. Het energieverbruik van de oplader is minimaal



Pilas para sonido y Mp3 - Elemek a hanghoz és az MP3-hoz - Batteries for sound and Mp3 - Batterien für Sound und MP3  
Pile per suono e Mp3 - Baterias de som e MP3  
Batterijen voor geluid en Mp3

**ES**

- **IMPORTANTE:** La manipulación de las pilas debe ser realizada exclusivamente por un adulto.
- 1. Extraiga la tapa, para acceder a la caja de sonidos, con ayuda de un destornillador (no incluido).
- 2. Extraiga la caja de sonidos.
- 3. Extraiga la tapa de la caja de sonidos para acceder al compartimento de las pilas, con ayuda de un destornillador (no incluido).
- 4. Inserte 3 pilas nuevas de tipo 1,5V LR03 AAA (no incluidas), respetando la polaridad indicada en el interior del compartimento.
- 5. Vuelva a cerrar la tapa de sonidos y coloque la caja de sonidos en el artículo, con ayuda de un destornillador no incluido).
- (Opción disponible exclusivamente en versiones con luz y sonido).

**HU**

- **FONTOS:** Az elemeket felnőtt kezelje!
- 1. Csavarhúzó (nem tartozék) segítségével távolítsa el a burkolatot, hogy hozzáférjen a hangdobozhoz.
- 2. Távolítsa el a hangdobozt.
- 3. Csavarhúzó (nem tartozék) segítségével vegye le a hangdoboz fedelét, hogy hozzáférjen az elemtartóhoz.
- 4. Helyezzen be 3 db új, 1,5 V-os LR03 AAA elemet (nem tartozék), gondoskodjon róla, hogy megfelelő polaritással csatlakoztassa azokat (pozitív a negatívhoz, stb.).
- 5. Helyezze vissza a hangdoboz fedelét és csavarhúzó (nem tartozék) segítségével rögzítse a hangdobozt ismét a helyén a járműben.
- (Valik on saadaval ainult versioonidel, millel on valgus ja heli).

**EN**

- **IMPORTANT:** Batteries should only be handled by an adult.
- 1. Remove the cover to access the sound box, with the help of a screwdriver (not included).
- 2. Remove the sound box.
- 3. Remove the cover from the sound box to access the battery compartment, with the help of a screwdriver (not included).
- 4. Insert 3 new 1.5V LR03 AAA batteries (not included), making sure they are inserted the right way round (positive to negative, etc.).
- 5. Close the sound box lid and replace the sound box in the vehicle with the help of a screwdriver (not included).
- (Option available exclusively on versions with light and sound).

**DE**

- **WICHTIG:** Die Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen gehandhabt werden.
- 1. Entfernen Sie den Deckel mit einem Schraubenzieher (nicht mitgeliefert), um die Soundbox zu öffnen.
- 2. Nehmen Sie die Soundbox heraus.
- 3. Entfernen Sie den Deckel der Soundbox mit einem Schraubenzieher (nicht mitgeliefert), um das Batteriefach zu öffnen.
- 4. Legen Sie 3 neue Batterien vom Typ 1,5 V LR03 AAA ((nicht mitgeliefert) in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung hinein.
- 5. Verschließen Sie den Deckel der Soundbox wieder und stecken Sie sie mithilfe eines Schraubenziehers (nicht mitgeliefert) wieder ins Armaturenbrett.
- (Diese Möglichkeit besteht nur bei Ausführungen mit Licht und Sound).

IT

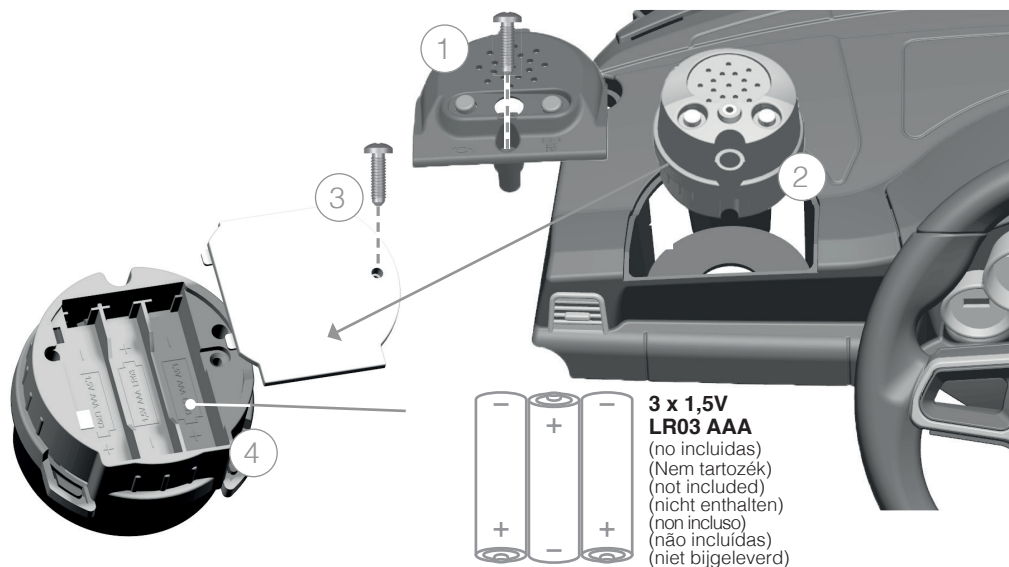
- **IMPORTANTE:** Le pile devono essere manipolate esclusivamente da un adulto.
- 1. Estrarre il coperchio per accedere alla scatola dei suoni, con l'aiuto di un cacciavite (non incluso).
- 2. Estrarre la scatola dei suoni.
- 3. Estrarre il coperchio della scatola dei suoni per accedere all'alloggio delle pile, con l'aiuto di un cacciavite (non incluso).
- 4. Inserire 3 pile nuove del tipo 1,5V LR AAA (non incluso), rispettando la polarità indicata all'interno dell'alloggiamento.
- 5. Richiudere il coperchio dei suoni e ricollocare la scatola dei suoni nel suo posto, con l'aiuto di un cacciavite (non incluso).
- (Opzione disponibile solo per le versioni con luce e suoni).

PT

- **IMPORTANTE:** O manuseamento de baterias deve ser realizada por um adulto.
- 1. Retire a tampa para aceder a caixa de som com uma chave de fenda (não incluído).
- 2. Remova a caixa de som.
- 3. Remova a caixa de som tampa para aceder o compartimento da bateria com uma chave de fenda (não incluído).
- 4. Insira 3 novos do tipo LR03 pilhas AAA 1.5V (não incluído), combinando a polaridade indicada no interior do compartimento.
- 5. Feche de novo a tampa de som e coloque a caixa de som no artigo, usando uma chave de fenda (não incluídas).
- (Opção disponível apenas nas versões com luz e som).

NL

- **BELANGRIJK:** De batterijen dienen alleen door een volwassene gemanipuleerd te worden.
- 1. Gebruik een schroevendraaier (niet inclusief) om de deksel van de geluidsbox af te halen.
- 2. Haal de geluidsbox eruit.
- 3. Gebruik een schroevendraaier (niet inclusief) om de deksel van de geluidsbox eraf te halen en de batterijendoos te bereiken.
- 4. Gebruik 3 nieuwe batterijen type 1, 5V LR03 AAA (niet inclusief), en respecteer de in de doos aangewezen polariteit.
- 5. Doe de geluidsbox weer dicht en plaats deze op zijn plek met behulp van een schroevendraaier, (niet inclusief).
- (Optie alleen beschikbaar voor versies met geluid en licht)



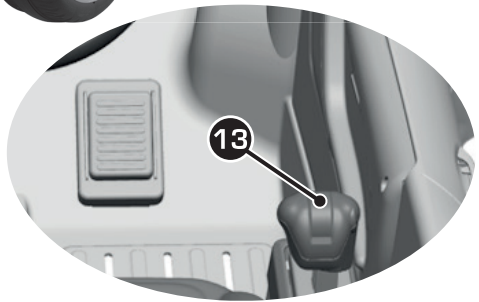
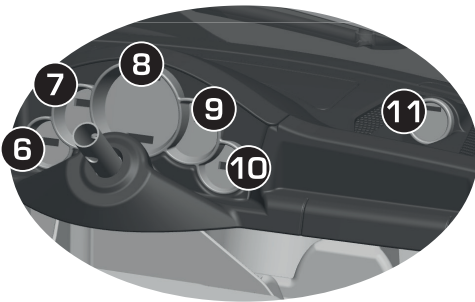


Advertencias de seguridad - Biztonsági figyelmeztetések  
Safety warnings - Sicherheitshinweise  
Avvertenze di sicurezza - Avisos de segurança  
Veiligheidswaarschuwingen

- ES**
- Retirar las pilas recargables para su carga. No recargar pilas no recargables. Recargar bajo la supervisión de un adulto.
  - Usar sólo las pilas recomendadas o del mismo tipo. No mezclar pilas de diferentes tipos, ni mezclar pilas nuevas y usadas.
  - No desechar las pilas con los desperdicios domésticos. Retirar las baterías usadas del juguete. Depositarlas en contenedores especiales.
  - Las pilas deben ser colocadas respetando la polaridad.
  - Cuando no se vaya a utilizar el artículo durante un tiempo prolongado, retire las pilas.
  - No cortocircuitar los terminales de alimentación.
- HU**
- Távolítsa el az újratölthető akkumulátorokat azok feltöltéséhez. Ne töltsé újra a nem újratölthető elemeket. Csak felhőtt felügyelete mellett töltsé az akkumulátorokat!
  - Csak az ajánlott, vagy az ajánlottal megegyező típusú akkumulátorokat használjon. Ne keverjen különböző típusú akkumulátorokat, és ne használjon vegyesen új és használt elemeket/akkumulátorokat.
  - Ne dobja ki az elemeket a háztartási hulladékkal együtt! Távolítsa el a használt elemeket és helyezze azokat az erre szolgáló speciális gyűjtőbe.
  - Az elemeket megfelelő polaritással kell behelyezni (pozitív a negatívhoz, stb.).
  - Ha a terméket hosszabb ideig nem használják, távolítsa el az elemeket.
  - Az akkumulátorokat csak jól szellőző helyen töltsé!
- EN**
- Remove the rechargeable batteries for charging. Do not recharge non-rechargeable batteries. Recharge under the supervision of an adult.
  - Only use recommended batteries or the same type as recommended. Do not mix different types of batteries, and do not mix new and used batteries.
  - Do not throw batteries away with normal household waste. Remove used batteries and dispose of them in the special containers.
  - Batteries must be inserted the right way round (negative to positive, etc.).
  - When the item will not be used for a long period of time, remove the batteries.
  - Do not short circuit the power terminals.
  - Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- DE**
- Akkus zur wiederaufladung herausnehmen. Nur akkus wiederaufladen, batterien nicht. Batterie unter der aufsicht eines erwachsenen laden.
  - Nur empfohlene batterien einbauen, nie typen mischen. Nur empfohlene batterien einbauen, weder neue und gebrauchte batterien mischen, noch.
  - Die batterie darf nicht mit den haushaltsabfällen zusammen geworfen werden. Ausgebrauchte batterien aus dem spielzeug ausbauen. Sie muss in besonderen behältern aufbewahrt werden.
  - Batterie oder akkus polrichtig einsetzen.
  - Entfernen sie bitte die batterien wenn das auto seit einer langen zeit nicht verwendet wird.
  - Stromzufuhrklemmen nicht kurzschliessen.
- IT**
- Ritirare le pile ricaricabili per ricaricarle. Ricaricare. Non ricaricare le pile non ricaricabili. Ricaricare sotto il controllo di un adulto.
  - Usare soltanto le pile raccomandate o dello stesso tipo. Non mescolare i vari tipi di pile o quelle nuove e usate.
  - Non gettare la batteria nella spazzatura. Usare soltanto le pile raccomandate o dello stesso tipo. Depositare in contenitori speciali.
  - Le pile o accumulatori devonsi collocare rispettandone la polarità.
  - Quando non si utilizza l'articolo per lungo tempo, rimuovere le batterie.
  - Non cortocircuitare i terminali per l'alimentazione di corrente.
- PT**
- Retirar as pilhas recarregáveis para a sua recarga. Não recarregar pilhas que não sejam recarregáveis. Carregar a bateria vigilado por um adulto.
  - Usar somente as pilhas recomendadas ou do mesmo tipo. Não misturar diferentes tipos de pilhas, nem misturar pilhas novas com usadas.
  - Não deitar fora a bateria com os desperdícios domésticos. Retirar as pilhas usadas do brinquedo. Depositar em contentores especiais.
  - As pilhas ou acumuladores devem ser colocados respeitando a polaridade.
  - Quando não se utilizar por um período de tempo prolongado, retirar as pilhas.
  - Não provocar curto-circuito nos terminais de alimentação.
- NL**
- Verwijder oplaadbare batterijen voor het opladen. Onoplaadbare batterijen niet proberen op te laden. Carregar a bateria vigilado por um adulto.
  - Gebruik slechts de aanbevolen batterijen of van overeenkomstig type. Voorkom het te gelijk gebruiken van verschillen de batterijen of oude en nieuwe.
  - Niet de accu met de huishoudelijke afval wegdoen. Verwijder de lege batterijen uit het speelgoed. Gebruik hiervoor speciale containers.
  - De batterijen moeten volgens de juiste polariteit worden geplaatst.
  - Gelieve de batterijen te verwijderen indien de auto voor een lange tijd niet gebruikt wordt.
  - Voorkom kortsluiting van de accupolen.



Adhesivos - Tapadó - Adhesives - Aufkleber  
Autocolantes - Stickers



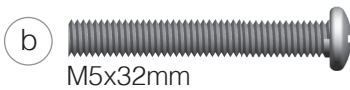
**IMPORTANTE • IMPORTANT • IMPORTANT • WICHTIG • IMPORTANTE • IMPORTANTE • BENANGRIJK**

- PEGAR LAS ADHESIVAS (6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11) ANTES DE MONTAR EL JUGUETE.
- ATTACHEZ LES ÉTIQUETTES AUTOADHÉSIVES (6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11) AVANT DE MONTER LE JOUET.
- STICK THE (6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11) STICKERS BEFORE ASSEMBLING THE TOY.
- KLEBEN SIE DIE SELBSTKLEBEETIKETTEN (6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11) AUF, BEVOR SIE DAS SPIELZEUG ZUSAMMENBAUEN.
- ATTACCARE GLI ADESIVI (6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11) PRIMA DI MONTARE IL GIOCO.
- COLAR OS ADESIVOS (6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11) ANTES DE MONTAR O BRINQUEDO.
- BRENG HET KLEEFMIDDEL (6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11) AAN ALVORENS HET SPEELGOED TE MONTEREN.
- Ragaszkodjon a (6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11) matricához a játék összeszerelése előtt.

Montar volante - A kormánykerék összeszerelése - Assemble the steering wheel  
Lenkrad einbauen - Montare il volante  
Montar volante - Stuur plaatsen

- ES**
1. Inserte el volante en el tubo de dirección que sobresale en el salpicadero.
  2. Alinee los orificios del cuello del volante, con los orificios de la parte superior del casquillo en el tubo de dirección.
  3. Inserte el tornillo (b) por el orificio inferior a través del volante y el tubo.
  4. Inserte una tuerca (c) en el lado opuesto del tornillo y ajustar hasta que el volante quede fijado en el tubo.
- HU**
1. Helyezze a kormánykereket a kormányoszlopra, ami kiáll a műszerfalból.
  2. Illesse a kormánykerék-ágyon található furatokat a kormányoszlopon található furatokhoz.
  3. Helyezze be a csavart (b) a alsó nyílást a kormánykerék-ágyon és a kormányoszlopon átvézetve.
  4. Helyezze az anyát (c) a csavar másik oldalára és húzza meg, amíg a kormánykerék szilárdan nem rögzül a kormányoszlopon.
- EN**
1. Insert the steering wheel into the steering column that protrudes from the dashboard.
  2. Line up the holes on the stem of the steering wheel with the holes on the upper part of the steering column casing.
  3. Insert screw (b) in the lower hole through the steering wheel and column.
  4. Insert a nut (c) on the opposite side of the screw and adjust until the steering wheel is fixed firmly to the column.
- DE**
1. Stecken Sie das Lenkrad in das Steuerrohr, das aus dem Armaturenbrett hervorragt.
  2. Sorgen Sie dafür, dass sich die Löcher des Lenkradschafts genau über den Löchern an der Oberseite der Steuerrohr-Buchse befinden.
  3. Stecken Sie die Schraube (b) durch das niedrigere Loch durch Lenkrad und Steuerrohr.
  4. Schrauben Sie eine Mutter (c) am entgegengesetzten Ende der Schraube an und ziehen Sie sie fest, bis das Lenkrad am Steuerrohr befestigt ist.
- IT**
1. Inserire il volante nel tubo dello sterzo che fuoriesce dal cruscotto.
  2. Allineare i fori del mozzo del volante con quelli della parte superiore della ghiera del tubo dello sterzo.
  3. Inserire la vite (b) nel foro minore tra volante e tubo.
  4. Inserire un dado (c) nel lato opposto della vite e stringere fino al fissaggio del volante al tubo.
- PT**
1. Colocar a roda na coluna da direção saliente no painel.
  2. Alinhar os furos do volante, com furos na parte superior da tampa sobre o tubo.
  3. Insira o parafuso (b) pela parte inferior através do volante e do buraco do tubo.
  4. Introduzir uma porca (c) no lado oposto do parafuso de ajuste e até que a roda é fixa no tubo.

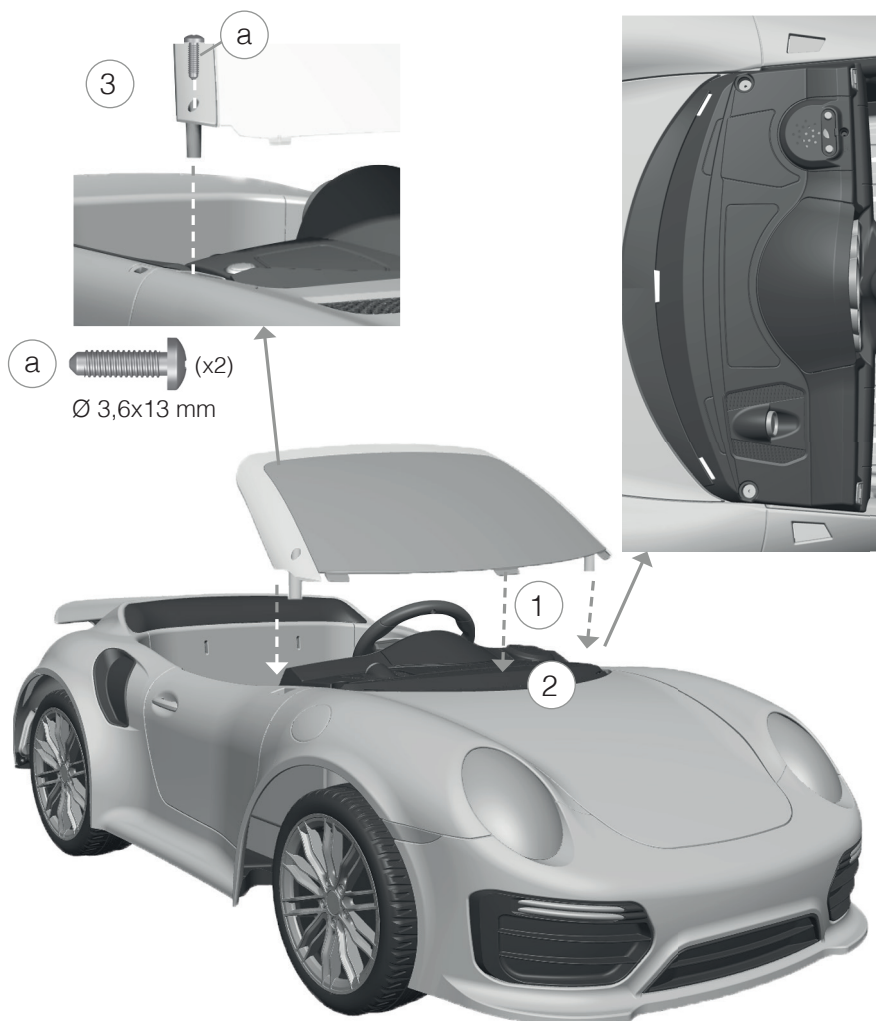
- NL**
1. Plaats het stuur op de besturingsbuis dat uit de dashboard steekt.
  2. Zet de openingen van het stuur op de openingen van de bovenkant van de besturingsbuis.
  3. Voeg de schroef (b) in de boven lagere van het stuur en door de buis.
  4. Plaats een moer (c) aan de andere kant van de schroef en draai deze totdat het stuur vast zit aan de buis.



Montar parabrisas - A szélvédő felszerelése - Assemble the windscreen  
Windschutzscheibe einbauen - Montare il parabrezza  
Montagem de pára-brisas - Voorruit plaatsen

- ES**
1. Alinee las lengüetas del parabrisas con los orificios del salpicadero y las camisas con los orificios laterales.
  2. Presione para que el parabrisas se ajuste en su sitio y las lengüetas queden ancladas.
  3. Inserte un tornillo (a) en el orificio correspondiente del lateral del parabrisas, y fjelo con la ayuda de un destornillador (no incluido).
  4. Repita la operación "3" en el lateral opuesto del parabrisas.
- HU**
1. Illesse a szélvédő rögzítőfüleit a műszerfalon található nyílásokba és a rögzítőcsapokat a két oldalsó furatokba.
  2. Nyomja a szélvédőt a helyére amíg a rögzítőfülek határozottan nem rögzülnek a helyükön.
  3. Helyezze be a csavart (a) a megfelelő furatba a szélvédő oldalán és csavarhúzó (nem tartozék) segítségével húzza meg.
  4. Ismételje meg a "3" lépést a szélvédő másik oldalán.
- EN**
1. Line up the tabs on the windscreen with the holes on the dashboard and the clamping sleeves with the side holes.
  2. Press to lock the windscreen in place so that the tabs are firmly anchored.
  3. Insert a screw (a) into the corresponding hole on the side of the windscreen and screw in place with the help of a screwdriver (not included).
  4. Repeat operation "3" on the opposite side of the windscreen.
- DE**
1. Stecken Sie die Laschen der Windschutzscheibe in die Löcher im Armaturenbrett und die Gehäuse in die seitlichen Löcher.
  2. Drücken Sie, bis die Laschen einrasten und die Windschutzscheibe fest sitzt.
  3. Stecken Sie eine Schraube (a) in das entsprechende Loch seitlich an der Windschutzscheibe und ziehen Sie sie mithilfe eines Schraubenziehers (nicht mitgeliefert) an.
  4. Wiederholen Sie Schritt "3" auf der gegenüberliegenden Seite der Windschutzscheibe.
- IT**
1. Allineare le linguette del parabrezza con i fori del cruscotto e gli inserti con i fori laterali.
  2. Premere per inserire il parabrezza nel suo alloggiamento e per agganciare saldamente le linguette.
  3. Inserire una vite (a) nel foro corrispondente a lato del parabrezza e fissarla con l'aiuto di un cacciavite ( non incluso).
  4. Ripetere l'operazione "3" nella parte opposta del parabrezza.
- PT**
1. Alinhe as abas no pára-brisa com os orificios no painel de instrumentos e camisas com orificios laterais.
  2. Pressione para ajustar o pára-brisa no lugar e as guias estão ancoradas.
  3. Inserção de um parafuso (a) no orifício correspondente do lado do pára-brisas, e segura com a ajuda de uma chave de parafusos (não incluídos).
  4. Repetição "3", no lado oposto do pára-brisas.

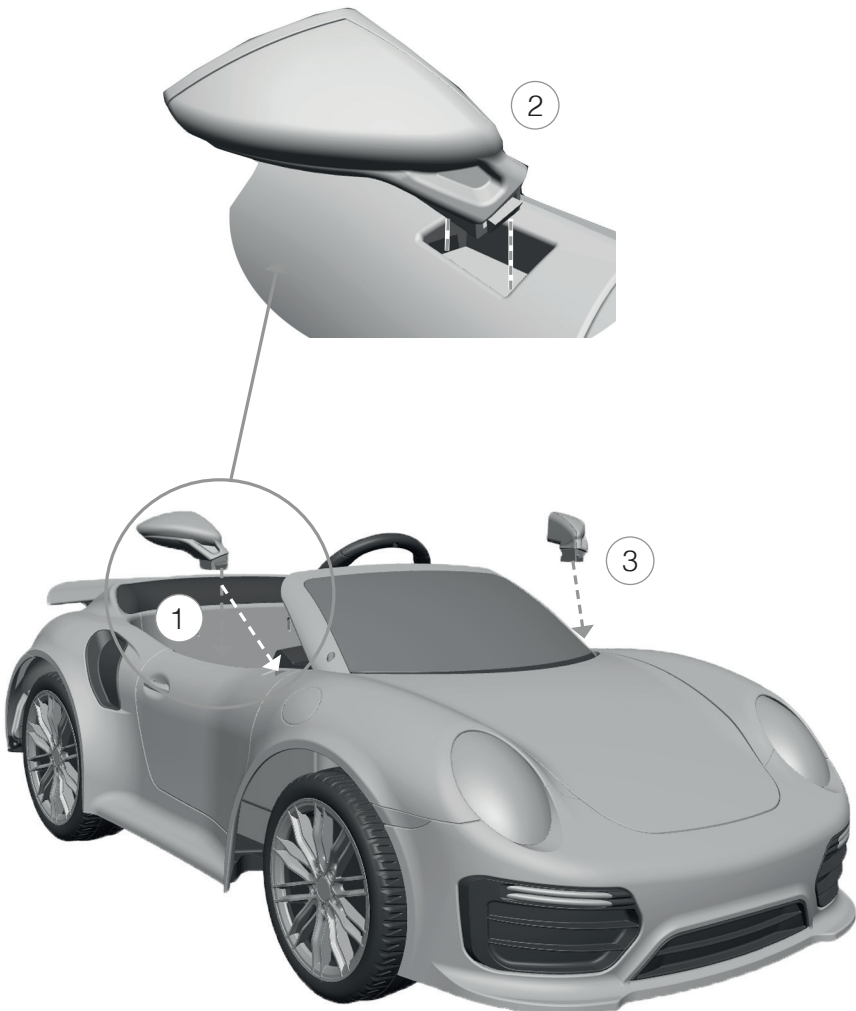
- NL**
1. Breng de lipjes van het voorruit op een lijn met de openingen van de dashboard en de binnenbekledingen op de openingen van de zijkant.
  2. Druk er zachtjes op zodat het voorruit op zijn plek komt te zitten en de lipjes vast zijn.
  3. Voeg een schroef (a) in de juiste opening van de zijkant van het voorruit en schroef het vast met behulp van een schroevendraaier (niet inclusief).
  4. Herhaal dit (3) aan de andere kant van het voorruit.



Montar retrovisores - A visszapillantó tükrök összeszerelése  
Assemble the rear view mirrors - Rückspiegel einbauen - Montare i retrovisori  
Montar espelhos retrovisores - Achteruitkijkspiegels plaatsen

- ES**
1. Alinee la base del retrovisor con el hueco correspondiente en el lateral del coche, haciéndolo encajar.
  2. Presione para que el retrovisor se ajuste en su sitio y las lengüetas queden ancladas.
  3. Repita la operación "2" con el retrovisor opuesto.
- HU**
1. Helyezze a visszapillantó tükör talpát a megfelelő nyílásba az autó oldalán, amíg az a helyére nem illeszkedik.
  2. Helyezze a csavart (d) a visszapillantó tükör talpába és csavarhúzó (nem tartozék) segítségével húzza meg.
  3. Ismétlje meg a "2." műveletet a másik visszapillantó tükörnél.
- EN**
1. Line up the base of the rear view mirror with the corresponding hole on the side of the car until it fits in place.
  2. Press to lock the rear view mirror in place so that the tabs are firmly anchored.
  3. Repeat operation "2" with the other rear view mirror.
- DE**
1. Stecken Sie den Rückspiegel in die entsprechende Öffnung an der Fahrzeugseite, bis er einrastet.
  2. Drücken Sie, bis die Laschen einrasten und die Rückspiegel fest sitzt.
  3. Wiederholen Sie Schritt "2" mit dem Rückspiegel auf der anderen Seite.
- IT**
1. Allineare la base del retrovisore con la cavità corrispondente nel lato dell'auto, facendolo inserire.
  2. Premere per inserire il retrovisore nel suo alloggiamento e per agganciare saldamente le linguette.
  3. Ripetere l'operazione "2" con il retrovisore opposto.
- PT**
1. Alinhar a base de espelho com o furo correspondente na parte lateral do carro, fazendo-o encaixar.
  2. Pressione para ajustar o espelho no lugar e as guias estão ancoradas.
  3. Repetir "2" com o espelho oposto.

- NL** 1. Breng het uiteinde van de achteruitkijkspiegel op een lijn met elke opening van de zijkant van de auto zodat deze er precies oppast.
2. Druk er zachtjes op zodat het achteruitkijkspiegel op zijn plek komt te zitten en de lipjes vast zijn.
3. Herhaal dit (2) aan de andere kant.

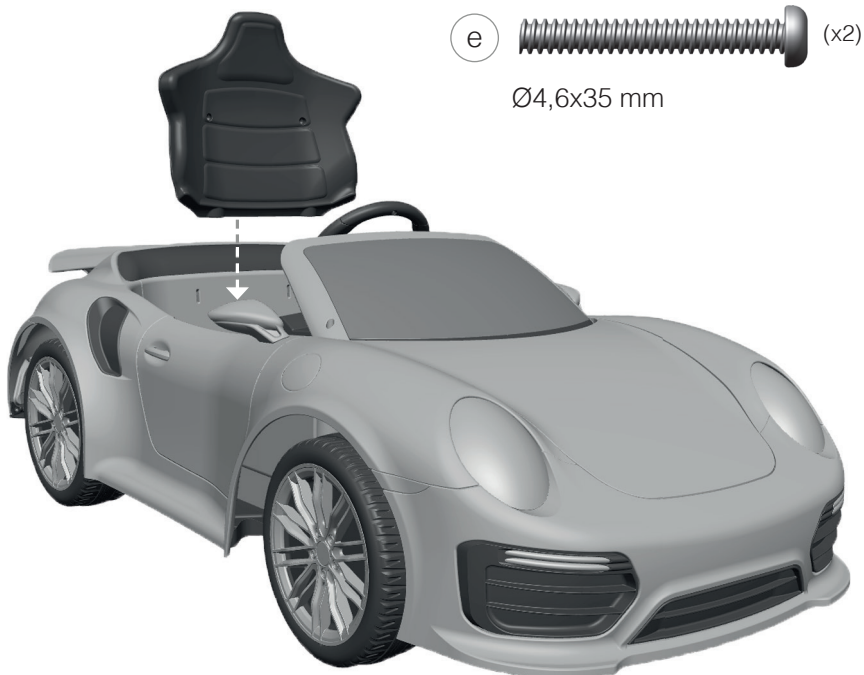
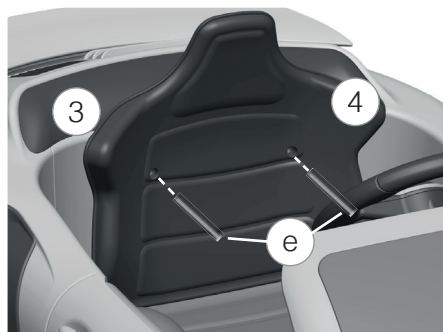
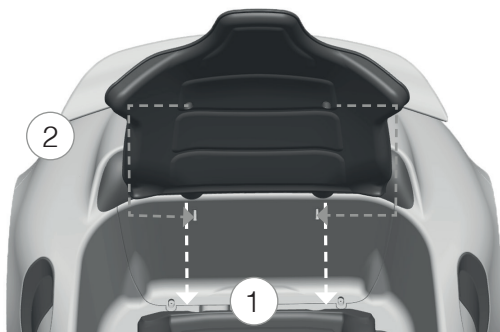


Montar respaldo - A háttámla összeszerelése - Assemble the backrest  
Rückenlehne einbauen - Montare lo schienale  
Montar encosto - Rugleuning plaatsen

- ES**
1. Alinee la base del respaldo con el hueco del asiento y hágalo encajar.
  2. Alinee los orificios centrales del respaldo con los orificios de la pared trasera
  3. Inserte el tornillo (e) por el orificio y ajuste con la ayuda de un destornillador (no incluido)
  4. Repita la operación "3" en el orificio opuesto
- HU**
1. Illessze a háttámla alját az ülés nyílásába és helyezze a helyére.
  2. Illessze a háttámlán található furatokat a hátfalon található furatokhoz.
  3. Helyezze be a csavart (e) a furatba és csavarhúzó (nem tartozék) segítségével húzza meg.
  4. Ismétlje meg a "3." műveletet a másik oldalon.
- EN**
1. Line up the base of the backrest with the hole in the seat and fit it in place.
  2. Line up the central holes on the backrest with the holes in the back wall.
  3. Insert screw (e) through the hole and tighten with the help of a screwdriver (not included).
  4. Repeat operation "3" with the opposite hole.
- DE**
1. Stecken Sie die Unterseite der Rückenlehne in die Öffnung im Sitz, bis sie einrastet.
  2. Sorgen Sie dafür, dass sich die mittleren Löcher der Rückenlehne über den Löchern der Rückwand befinden.
  3. Stecken Sie eine Schraube (e) in das Loch und ziehen Sie sie mithilfe eines Schraubenziehers (nicht mitgeliefert) an.
  4. Wiederholen Sie Schritt "3" am anderen Loch.
- IT**
1. Allineare la base dello schienale con la cavità del sedile e inserirlo.
  2. Allineare i fori centrali dello schienale con quelli della parete posteriore.
  3. Inserire la vite (e) nel foro e avvitare con un cacciavite ( non incluso).
  4. Ripetere l'operazione "3" nel foro opposto.
- PT**
1. Alinhar a base do encosto com o buraco do assento e faça-o encaixar.
  2. Alinhar os furos centrais de suporte com os furos na parede traseira.
  3. Insira o parafuso (e) através do orifício e aperte com uma chave de fenda (não incluído).
  4. Repetição "3" no orifício oposto.



- NL**
1. Plaats de rugleuning op de opening van de zitplaats zodat het er precies oppast.
  2. Breng de centrale openingen van de rugleuning op een lijn met de openingen van de achterkant.
  3. Voeg een schroef (e) in de opening en schroef deze vast met behulp van een schroevendraaier (niet inclusief).
  4. Herhaal dit (3) bij de andere opening.



## Controles del coche - Az autó kezelőszervei Car controls - Steuerung des Autos - Controlli dell'auto Controles do carro - Bedieningen van de auto

ES

1. Volante: Para dirigir el vehículo en la dirección que se desee.
2. Sonidos y conexión Mp3: Pulsar los botones para hacer sonar diferentes efectos (claxon, motor, ...). Conectar una clavija desde un reproductor Mp3, para escuchar el sonido por el altavoz. (Opción disponible exclusivamente en versiones con luz y sonido).
3. Palanca de marchas: Cambia la dirección de movimiento del vehículo hacia delante (llevando la palanca hacia delante) o hacia atrás (llevando la palanca hacia atrás).
4. Pedal: Pulsar el pedal para que el coche empiece a moverse. Al soltar el pedal el coche se frenará, alfajando la presión del pedal el coche disminuirá su velocidad.
5. Luz delantera (LEDs\*): Al pulsar el pedal de marcha las luces delanteras se encenderán. (Opción disponible exclusivamente en versiones con luz y sonido).
6. Luz trasera (LEDs\*): Al soltar el pedal de marcha las luces traseras emitirán un destello. (Opción disponible exclusivamente en versiones con luz y sonido).

HU

1. Kormánykerék: a gépkocsi kívánt irányba történő kormányzásához.
2. Hangok és MP3-csatlakozás: nyomja meg a gombokat a különböző hanghatásokhoz (kürt, motor,...). Csatlakoztasson egy MP3-lejátszót a hangszórón keresztüli zenehallgatáshoz. (Kizárólag a világítással és hanggal rendelkező változatoknál).
3. Sebességváltó kar: az autó előre (a kart előre tolvá) vagy hátrafelé halad (a kart hátrahúzóva).
4. Pedál: a pedált megnyomva az autó elindul. Ha felengedi a pedált, az autó lefékező.
5. Első lámpák (LED-ek\*): Ha lenyomja a pedált, az első lámpák világítanak. (Kizárólag a világítással és hanggal rendelkező változatoknál).
6. Hátsó lámpák (LED-ek\*): Ha felengedi a pedált, a hátsó lámpák villognak. (Kizárólag a világítással és hanggal rendelkező változatoknál).

EN

1. Steering wheel: To steer the vehicle in the direction you wish to go.
2. Sounds and Mp3 connection: Press the buttons to make the different sound effects (horn, engine,...). Plug in an Mp3 player to hear sound over the speaker. (Option available exclusively on versions with light and sound).
3. Gear stick: Make the car go forwards (by moving the lever forwards) or back (by moving the lever back).
4. Pedal: Press down on the pedal to make the car start moving. When you release the pedal, the car will brake.
5. Front lights (LEDs\*): When you press the pedal, the front lights will illuminate. (Option available exclusively on versions with light and sound).
6. Back lights (LEDs\*): When you release the pedal, the backlights will flash. (Option available exclusively on versions with light and sound).

DE

1. Lenkrad: Damit lässt sich das Auto in die gewünschte Richtung lenken.
2. Sounds und MP3-Anschluss: Anhand der Knöpfe lassen sich verschiedene Geräusche (Hupe und Motor) erzeugen. Durch Anschluss eines MP3-Players kann man den Sound über den Lautsprecher hören. (Diese Möglichkeit besteht nur bei Ausführungen mit Licht und Sound).
3. Schalthebel: Hiermit lässt sich die Fahrtrichtung auf „vorwärts“ (Schalthebel nach vorn) oder „rückwärts“ (Schalthebel nach hinten) einstellen.
4. Pedal: Bei Betätigung des Pedals setzt sich das Auto in Bewegung. Nimmt man den Fuß herunter, brems das Auto; reduziert man den Druck auf das Pedal, verringert das Auto die Geschwindigkeit.
5. Scheinwerfer (LEDs\*): Beim Betätigen des Gaspedals schalten sich die Scheinwerfer ein. (Diese Möglichkeit besteht nur bei Ausführungen mit Licht und Sound).
6. Rücklichter (LEDs\*): Wird der Fuß vom Gaspedal genommen, leuchten die Rücklichter auf. (Diese Möglichkeit besteht nur bei Ausführungen mit Licht und Sound).

IT

1. Volante: per guidare il veicolo nella direzione desiderata.
2. Suoni e collegamenti Mp3: premere i pulsanti per ottenere diversi effetti ( claxon e motore). Collegare lo spinotto di un riproduttore Mp3 per ascoltare il suono nell'altoparlante. (Opzione disponibile solo per le versioni con luce e suoni).
3. Leva del cambio: Cambia la direzione di marcia. Avanti ( leva in avanti) indietro ( leva indietro).
4. Pedale: premere il pedale per far muovere l'auto. Lasciando il pedale l'auto frena, diminuendo la pressione sul pedale, l'auto riduce la velocità.
5. Luce anteriore (LEDs\*): premendo il pedale acceleratore le luci si accendono. (Opzione disponibile solo per le versioni con luce e suoni).
6. Luce posteriore (LEDs\*): rilasciando l'acceleratore le luci posteriori lampeggiano. (Opzione disponibile solo per le versioni con luce e suoni).

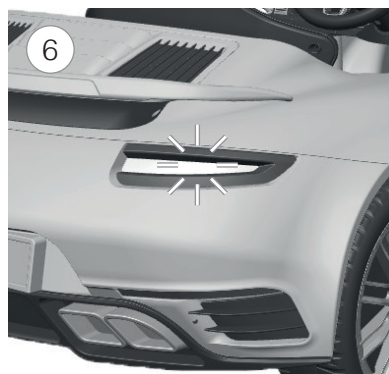
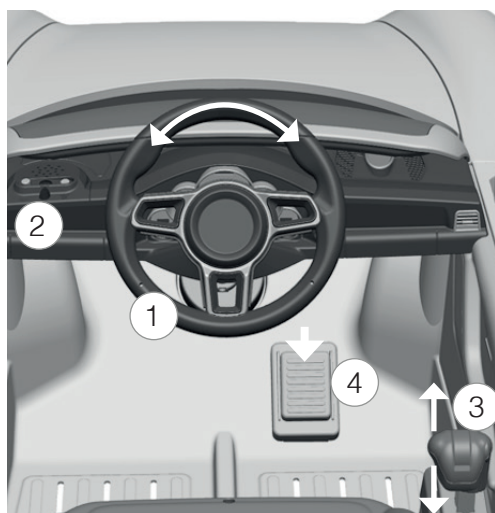
PT

1. Volante: para conduzir o veículo na direcção desejada.
2. Sons e ligação Mp3 : Pressione o botão de efeitos sonoros diferentes (claxon e motor). Ligue uma ficha de um MP3 player para ouvir o som do alto-falante. (Opção disponível apenas nas versões com luz e som).
3. Alavanca de velocidades: Altera o sentido de movimento para a frente do veículo (levando a alavanca para frente) ou para trás (trazendo a alavanca para trás).
4. Pedal: acelere no pedal para fazer o carro andar. Soltar o freio pedal do carro trava, desacelerando o do pedal vai diminuindo a velocidade.
5. Luz dianteira (LEDs\*): Pressionar o pedal do acelerador faróis acesos. (Opção disponível apenas nas versões com luz e som).
6. Luz Traseira (LEDs\*): Quando você soltar as lanternas traseiras do pedal do acelerador emitidos um flash. (Opção disponível apenas nas versões com luz e som).

NL

1. Stuur: om de auto te kunnen sturen.
2. Geluiden en mp3 verbinding: druk op de knoppen om verschillende effecten te kunnen bereiken (motor of toeter). Om de geluiden door een luidspreker te kunnen horen dient de auto met een Mp3 weergave gesynchroniseerd te zijn. (optie alleen beschikbaar voor versies met geluid en licht).
3. Versnellingspook: om de richting van de auto naar voren (door de versnellingspook naar voren te brengen) of naar achteren (door de versnellingspook naar achteren te brengen) te brengen.
4. Versnellingspook: druk op de pedaal om de auto in beweging te brengen. Zodra de pedaal los wordt gelaten, zal de auto stoppen. De snelheid verminderd door zachter op de pedaal te drukken.
5. Voorlichten (LEDs\*): zodra u op de snelheidsschakelaar drukt zullen de voorlichten branden. (Optie alleen beschikbaar voor versies met geluid en licht).
6. Achterlichten (LEDs\*): zodra u de snelheidsschakelaar los laat zullen de achterlichten knipperen. (Optie alleen beschikbaar voor versies met geluid en licht).

- \* Los LEDs cumplen con la normativa vigente.
- \* A LED-ek megfelelnek az érvényes előírásoknak.
- \* The LEDs comply with current regulations.
- \* Die LEDs entsprechen den geltenden Vorschriften.
- \* I Leds ottemperano le nome vigenti.
- \* Os LEDs cumprem com os regulamentos atuais.
- \* De LEDs voldoen aan de huidige normen.



Funcionamiento con control remoto - Távirányító funkció  
Betrieb mit Fernbedienung - Funzionamento col comando a distanza  
Funcionando em controle remoto - Gebruik met afstandsbediening

**ES** Atención: Sólo un adulto debe realizar los cambios para el funcionamiento de control remoto.

1. Asegúrese de que el tornillo (b) y la tuerca (c) están insertados adecuadamente, a través de la tapa superior (f) del sistema de radiocontrol coincidiendo con el orificio inferior del tubo de dirección, quedando bloqueada la dirección para ser dirigida mediante el sistema de radiocontrol.
2. Posicione el interruptor del sistema de control remoto en modo ON (I), situado en la parte inferior del vehículo.
3. Mediante los controles de la aplicación, desde su teléfono móvil, podrá controlar la dirección del vehículo. (Consulte apartado App Control Remoto).

**HU** Figyelem: Csak felnőtt végezzen bármilyen módosítást a távirányító funkcióban!

1. Gondoskodjon róla, hogy a csavar (b) és az anya (c) megfelelően legyen behelyezve, a rádió-távirányító rendszer borításának felső részén (f) keresztül, a kormányoszlop alsó furatához illesztve azt, ezáltal úgy rögzítve a kormányt, hogy az a távirányítóval kezelhető legyen.
2. Kapcsolja be a távirányító rendszert a gépkocsi alján található kapcsolót az ON (I) helyzetbe állítva.
3. Az alkalmazás segítségével mobiltelefonjával irányíthatja az autót. (Olvassa el a "Távirányító alkalmazás" című fejezetet!).

**EN** Warning: Only an adult should make any changes to the remote control function.

1. Make sure the screw (b) and the nut (c) are inserted correctly, through the cover on the top (f) of the radio control system, lined up with the lower hole on the steering column, thereby locking the steering so it can be controlled via remote control.
2. Switch the remote control system to the ON position (I) using the switch underneath the vehicle.
3. Using the App controls, use your mobile phone to control the direction of the vehicle. (Read the Remote Control App section).

**DE** Achtung: Die Änderungen zur Aktivierung der Fernbedienung dürfen nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden.

1. Bitte vergewissern Sie sich, dass die Schraube (b) und die Mutter (c) richtig im Deckel (f) der Fernsteuerung und im unteren Loch des Steuerrohrs sitzen, sodass die Lenkung blockiert ist und über die Fernsteuerung erfolgen kann.
2. Schalten Sie den Schalter der Fernsteuerung unter dem Auto auf "ON" (I).
3. Anhand der Kontrollelemente der App auf Ihrem Smartphone können Sie die Fahrtrichtung ändern. (Siehe Abschnitt Fernsteuerungs-App).

**IT** Avvertenza: Solamente un adulto deve effettuare le modifiche del funzionamento del controllo a distanza.

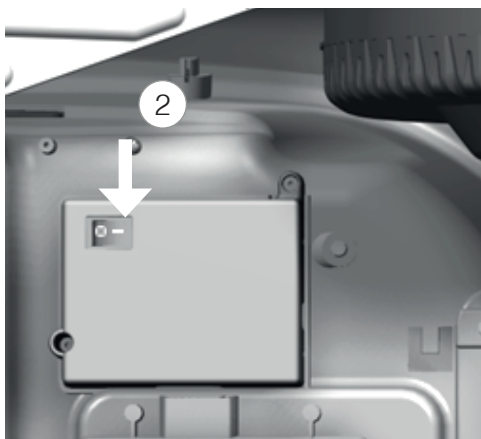
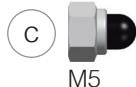
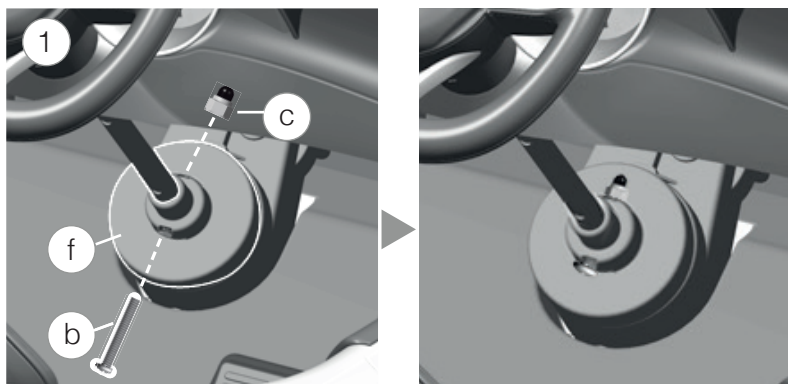
1. Assicurarsi che la vite (b) e il dado (c) siano inseriti correttamente attraverso il coperchio superiore (f) del sistema di radiocomando, e coincida con il foro inferiore del tubo dello sterzo, in modo che resti bloccato lo sterzo e sia comandato dal sistema di comando a distanza.
2. Posizionare l'interruttore del sistema di comando a distanza su ON (I), situato nella parte inferiore del veicolo.
3. Mediante i controlli della applicazione, per mezzo del suo telefonino, potrà controllare la direzione del veicolo. (Consultare capitolo App Comando a distanza).

**PT** Atenção: Apenas um adulto deve fazer alterações no funcionamento do controle remoto.

1. Certifique-se que o parafuso (b) e porca (c) estão devidamente inseridos através da tampa superior (f) do sistema de controle de rádio coincidindo com o furo da parte inferior do tubo, sendo direção bloqueada a ser dirigido por o sistema de controle de rádio.
2. Posição mudar sistema de controle remoto no modo ON (I), na parte inferior do veículo.
3. Usando os controles da aplicação, a partir de seu telefone celular, você pode controlar a direção do veículo. (Veja a seção Remote Control App).

**NL** Waarschuwing: Alleen een volwassene dient de afstandsbediening bedieningen aan te passen.

1. Bevestig dat de schroef (f) en moer (c ) goed door de bovendop (d) van het afstandsbedieningssysteem zijn ingevoegd en dat deze gelijk aan de onder opening van de besturingsbuis is. De besturing zal geblokkeerd blijven om de auto op afstand te kunnen bedienen.
2. Zet het afstandsbedieningssysteem op ON (I), dit bevindt zich aan de onderkant van de auto.
3. U kan vanaf de app van uw mobiele telefoon de auto sturen. (Lees graag paragraaf App Afstandsbediening).



Funcionamiento sin control remoto - Működtetés távirányító nélkül  
Functioning without remote control - Bedienung ohne Fernsteuerung  
Funzionamento senza comando a distanza - Funcionamento sem controle remoto  
Gebruik zonder afstandsbediening

**ES** Atención: Sólo un adulto debe realizar los cambios para anular el funcionamiento de control remoto.

1. Desplace la tapa superior (f) del sistema de radiocontrol, hacia arriba, haciendo coincidir con el orificio situado por encima de ésta en el tubo de dirección, insertar el tornillo (b) y la tuerca (c) adecuadamente, atravesando la tapa y el tubo de dirección, a la altura del orificio indicado, quedando el sistema desbloqueado.
2. Posicione el interruptor del sistema de control remoto en modo OFF (O), situado en la parte inferior del vehículo.
3. Mediante los controles de la aplicación, desde su teléfono móvil, ya no podrá controlar el vehículo.

**HU** Figyelem: Csak felnőtt végezze a távirányító funkció kikapcsolásához szükséges módosításokat!

1. Csúsztassa felfelé a rádiótávirányító rendszer felső burkolatát (f), hozzáillesztve a kormányoszlop felső furatához. Helyezze be a csavart (b) és helyezze fel az anyát (c), átugva a csavart a burkolat és a kormányoszlop furatán, az előzőekben megadott helyzetben, ezáltal szétkapcsolva a rendszert.
2. Kapcsolja ki a távirányító rendszert a kapcsolót az OFF (O) helyzetbe állítva. A kapcsoló a jármű alján található.
3. A jármű nem irányítható mobiltelefonjával az alkalmazás segítségével.

**EN** Warning: Only an adult should make the changes required to cancel the remote control function.

1. Slide the top cover (f) on the radio control system upwards, lining it up with the hole above it on the steering column. Insert screw (b) and nut (c) correctly, through the cover and the steering column, at the height of the hole indicated previously, thereby unlocking the system.
2. Switch the remote control system to the OFF (O) position. This switch is located underneath the vehicle.
3. Using the App controls, now you can't control the vehicle with your mobile telephone.

**DE** Achtung: Die Änderungen zur Deaktivierung der Fernbedienung dürfen nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden.

1. Heben Sie den Deckel (f) der Fernsteuerung bis an das darüberliegende Loch im Steuerrohr. Bringen Sie Schraube (b) und Mutter (c) ordnungsgemäß an, indem Sie die Schraube durch das genannte Loch von Deckel und Steuerrohr stecken und mit der Mutter fixieren, sodass die Fernsteuerung nicht blockiert ist.
2. Schalten Sie den Schalter der Fernsteuerung unter dem Auto auf "OFF" (O), situado en la parte inferior del vehículo.
3. Anhand der Kontrollelemente der App auf Ihrem Smartphone können nie Sie das Auto jetzt steuern.

**IT** Avvertenza: Solamente un adulto deve effettuare le modifiche per annullare il funzionamento del controllo a distanza.

1. Spostare il coperchio superiore (f) del sistema di radiocontrollo, verso l'alto, facendo coincidere con il foro situato al di sopra del tubo dello sterzo, inserire la vite (b) e il dado (c) correttamente attraverso il coperchio e al tubo dello sterzo, all'altezza del foro indicato, sbloccando in tal modo il sistema.
2. Posizionare l'interruttore del sistema di Controllo a distanza in modo OFF (O), situato nella parte inferiore del veicolo.
3. Mediante i controlli dell'applicazione, dal suo telefonino, ora non potrà controllare il veicolo.

**PT** Atenção: Apenas um adulto deve fazer alterações para substituir a operação de controle remoto.

1. Mova a tampa superior (f) do sistema de controle de rádio, por correspondência com o orifício localizado acima dele no tubo, insira o parafuso (b) e porca (c) adequadamente através da cobertura e a direção, até ao orifício indicado, deixando o sistema desbloqueado.

2. Posição mudar sistema de controle remoto no modo OFF (O), na parte inferior do veículo.

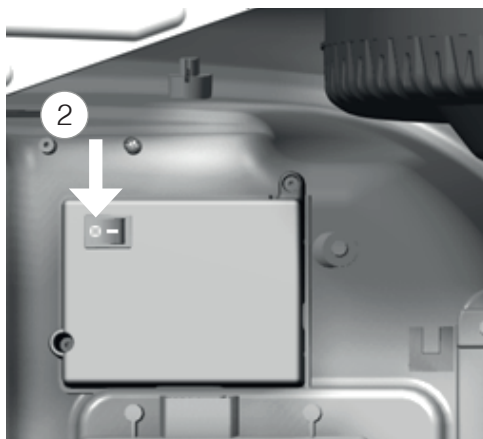
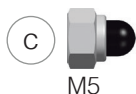
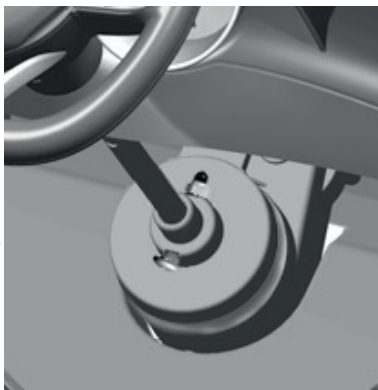
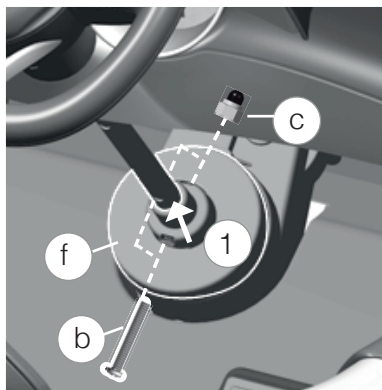
3. Usando os controles da aplicação, a partir de seu telefone celular, e você pode controlar o veículo.

**NL** Waarschuwing: Alleen een volwassene dient de afstandsbediening bedieningen te annuleren.

1. Breng de bovendeksel (f) van het afstandsbedieningssysteem omhoog en op een lijn met de opening die daar boven te vinden is, op de besturingsbuis. Voeg de schroef (b) en moer (c) daarin zodat de deksel en besturingsbuis het systeem blokkeren.

2. Zet de afstandsbediening op OFF mode, dit bevindt zich aan de onderkant van de auto.

3. U kan met de bedieningen van de App op uw mobiele telefoon de auto niet meer beheersen.



## App Control Remoto - Távirányító alkalmazás Remote Control App - Fernsteuerungs-App - App Comando a distanza Remote Control App - App Afstandsbediening

- ES**
1. Descargue la App **Injusa iMove** en su teléfono móvil (contiene utilidades avanzadas de pago), disponible para Android (5.1.1 o superior) o iOS (Google Play / App Store).
  2. Sincronice su artículo a su App.
    - 2.1. Entre en la aplicación **Injusa iMove**.
    - 2.2. Asegúrese de que el coche que queremos controlar está en modo ON (Consultar apartado Funcionamiento con control remoto, pág.12). Si ha sincronizado su App antes de activar el modo On (I) en su vehículo, deberá activarlo, y una vez activado, reiniciar de nuevo la App para que funcione correctamente.
    - 2.3. En la aplicación **Injusa iMove**, pulse el botón "START".
    - 2.4. Cuando la aplicación conecte con su vehículo aparecerá un mensaje de confirmación. Si no conecta con su vehículo vuelva al paso 2.2.
    - 2.5. Pulsar el acelerador del coche. Ya estará sincronizado.
  3. Mediante la App podrá realizar y seguir los siguientes controles. (Consultar tablas de controles).
- HU**
1. Töltse le az **Injusa iMove** alkalmazást mobiltelefonjára. Rendelkezésre áll egy ingyenes (Lite), vagy egy fizetős (Pro) változat Android vagy iOS telefonokra.
  2. Szinkronizálja a terméket az alkalmazással.
    - 2.1. Nyissa meg az **Injusa iMove** alkalmazást.
    - 2.2. Gondoskodjon róla, hogy az autót, amelyet irányítani kíván, be legyen kapcsolva (ld. a "Távirányító funkció" című fejezetet, a 12. oldalon).
    - 2.3. Az **Injusa iMove** alkalmazásban megjelenik egy felugró ablak, azonosítva az autót.
    - 2.4. Válassza ki az autót.
    - 2.5. Nyomja meg a gázpedált. Ekkor megtörténik a távirányító szinkronizálása.
  3. Az alkalmazás segítségével, a megvásárolt változattól függően, a következő funkciókat irányíthatja (ld. az irányítható funkciók táblázatát).
- EN**
1. Download the **Injusa iMove** app onto your mobile phone (It includes extra uses which are activated if previously paid), available for Android (5.1.1 or higher) or iOS.
  2. Synch your product to your App.
    - 2.1. Open the **Injusa iMove** App.
    - 2.2. Make sure the car you wish to control is switched ON (See section "Remote control function", page 12). If you have synchronized your App before activating the On mode (I) in your vehicle, you must activate it. Once activated, restart again the app to make it work properly.
    - 2.3. On the **Injusa iMove** app, please press the "START" button.
    - 2.4. When the app will connect with your vehicle, a confirmation message will come up. Otherwise, please come back to step 2.2.
    - 2.5. Press the car accelerator. It will then be synched.
  3. Using the App, you can carry out the following controls, depending on the version you have purchased (Check table of controls).
- DE**
1. Laden Sie die App **Injusa iMove** in der kostenlosen (Enthält erweiterte Funktionen, die kostenpflichtig sind), verfügbar für Android (5.1.1 oder höher) und iOS – auf Ihr Smartphone.
  2. Synchronisieren Sie das Auto auf der App.
    - 2.1. Öffnen Sie die App **Injusa iMove**.
    - 2.2. Vergewissern Sie sich, dass das Auto auf „ON“ geschaltet ist (siehe Abschnitt „Bedienung mit Fernsteuerung“, Seite 12). Wenn Sie Ihren App synchronisiert haben vor es aktivieren der ON modus (I) in Ihrem Wagen , müssen Sie es aktivieren. Einst aktiviert, fangen Sie wieder den app wiederum damit es funktioniert.
    - 2.3. Auf dem **Injusa iMove** app, drücken Sie bitte den "START" Knopf.
    - 2.4. Wenn der app mit Ihrem Wagen in Verbindung treten wird, wird eine Bestätigungsnachricht heraufkommen.
  3. Anhand der App können je nach Version die folgenden Steuerungen vorgenommen und kontrolliert werden (siehe Tabelle mit Steuerungen).
- IT**
1. Scaricare la App **Injusa iMove** sul suo telefonino (contiene condizioni avanzate di pagamento), disponibile per Android (5.1.1 o successiva) o iOS.
  2. Sincronizzare il suo articolo su App.
    - 2.1. Entrare nell'applicazione **Injusa iMove**.
    - 2.2. Assicurarsi che l'auto che vogliamo controllare sia in modalità ON ( Consultare il capitolo " Funzionamento con Comando a distanza" pag. 12). Se ha sincronizzato la sua App prima di attivare il modo On (I) sul suo veicolo, dovrà attivarlo e, una volta attivato, re-inizializzare nuovamente la App perché funzioni correttamente.
    - 2.3. Nella applicazione **Injusa iMove**, premere il pulsante " START".
    - 2.4. Quando l'applicazione si connette con il suo veicolo, apparirà un messaggio di conferma. Se non si connette con il suo veicolo, tornare al punto 2.2.
    - 2.5. Premere l'acceleratore dell'auto. Così sarà sincronizzato.
  3. Mediante la App potrà ottenere e realizzare i seguenti controlli, secondo la versione ottenuta. ( Consultare la tabella dei controlli).



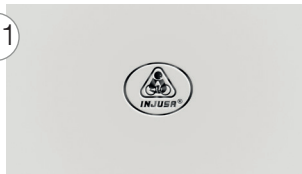
- PT** 1. Baixe o aplicativo Injusa iMove no seu telefone móvel (Contem aplicações sujeitas a pagamento), disponível para Android (5.1.1 ou superior) ou iOS.  
 2. Sincronize o item à sua App.  
 2.1. Introduza o aplicativo Injusa iMove.  
 2.2. Certifique-se o carro que você deseja controlar está no modo ON (Veja "Operação com controle remoto" p.12). Caso tenha emparelhado o seu App antes de activar o modo On (I) no seu veículo, você deve ativá-lo, e uma vez activado, reiniciar de novo a App para funcionar correctamente.  
 2.3. Na aplicação Injusa iMove, pulse o botão "START".  
 2.4. Quando a aplicação se ligar ao seu veículo, aparecerá uma mensagem de confirmação. Se não ligar com o seu veículo, volte ao passo 2.2.  
 2.5. Pressionar o acelerador do carro. Vai ser sincronizado.  
 3. Por App você pode fazer e siga estes controles, de acordo com a versão comprada. (Veja controles tabelas).

- NL** 1. Download de App Injusa iMove op uw mobiele telefoon (Het bevat extra toepassingen die worden geactiveerd indien eerder betaald), voor Android (5.1.1 of hoger) of iOS.  
 2. Synchroniseer uw artikel met de App.  
 2.1. Ga naar de Injusa iMove App.  
 2.2. Bevestig dat de auto op ON mode staat om op afstand bedient te worden (lees "Gebruik met afstandsbediening" pagina 12). Indien u de app heeft gesynchroniseerd alvorens het activeren van de ON modus (I) in uw voertuig, moet u deze eerst activeren. Eenmaal geactiveerd, start opnieuw de app om het te laten functioneren.  
 2.3. Op de Injusa iMove app, drukt u op de knop « Verbinden (START)».  
 2.4. Wanneer de app verbonden is met uw auto, wordt er een bevestigingsbericht weergegeven. Indien niet, ga terug naar stap 2.2.  
 2.5. Druk op de versneller van de auto. De synchronisatie is voldaan.  
 3. Via de App kunt u de volgende bedieningen aanpassen afhankelijk van de versie die u opgeladen heeft. (Lees bedieningstabellen).

1



2.1



2.2



2.3

**ES** Por medio de la presente, Industrial Juguetera S.A. declara que la ref. 7182 Porsche 911 Turbo S, cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente: [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

**HU** Alulírott, Industrial Juguetera S.A. nyilatkozom, hogy a Mercedes-Benz AMG GT, ref.717-7172 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak. A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat szövege a következő weboldalon található: [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

**EN** Hereby, Industrial Juguetera S.A., declares that this ref. 7182 Porsche 911 Turbo S is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The complete text of the conformity UE declaration is available on the following Internet website: [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

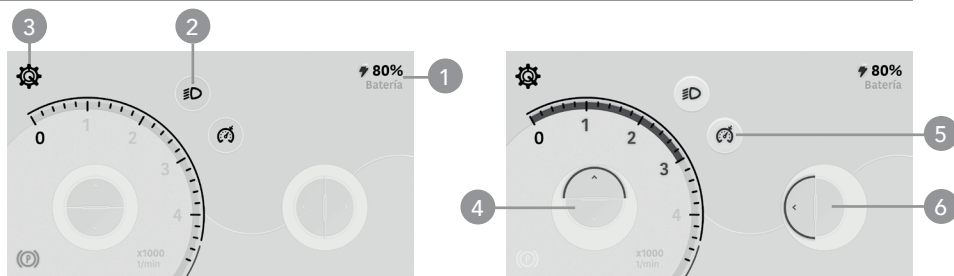
**DE** Hiermit erklärt Industrial Juguetera S.A., dass sich das Gerät ref. 7182 Porsche 911 Turbo S in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website verfügbar: [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

**IT** Con la presente Industrial Juguetera S.A. dichiara che questo ref. 7182 Porsche 911 Turbo S è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile nel seguente sito internet: [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

**PT** Industrial Juguetera S.A., declara que este ref. 7182 Porsche 911 Turbo S, está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço Internet: [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

**NL** Hierbij verklaart Industrial Juguetera S.A., dat het toestel ref. 7182 Porsche 911 Turbo S, in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.. De complete tekst over de EU verklaring over de overeenstemming is te vinden op de volgende website: [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

App Control Remoto - Távirányító alkalmazás  
Remote Control App - Fernsteuerungs-App - App Comando a distanza  
Remote Control App - App Afstandsbediening



- ES**
1. Indicador nivel de carga de batería del vehículo.
  2. Control luces delanteras y traseras del vehículo.
  3. Configuración.
  4. Control de velocidad variable.
  5. Control de velocidad de crucero. (Activar sin soltar el botón de control de velocidad)
  6. Control de dirección variable.

- HU**
1. Jármű akkumulátor töltésjelző.
  2. A jármű első és hátsó lámpáinak kezelése.
  3. Konfiguráció.
  4. Változtatható sebességszabályzó.
  5. Menetsebesség szabályzó. (A sebességvezérlés gomb megnyomásával és nyomva tartásával aktiválódik).
  6. Változtatható sebességszabályzó.

- EN**
1. Vehicle battery charge indicator.
  2. Control vehicle front and backlights.
  3. Configuration.
  4. Variable speed control.
  5. Cruise speed control. (It's activated by pressing and holding the button of speed control)
  6. Gradual steering control.

- DE**
1. Akkuanzeige des Autos.
  2. Bedienung der Scheinwerfer und Rücklichter.
  3. Einstellung.
  4. Variable Geschwindigkeit.
  5. Tempomat. (Aktivieren, ohne den Geschwindigkeitskontrollknopf loszulassen).
  6. Gleitender lenkung kontrolle.

- IT**
1. Indicatore del livello di carica della batteria del veicolo.
  2. Comando delle luci anteriori e posteriori del veicolo.
  3. Configurazione.
  4. Comando di velocità variabile.
  5. Comando della velocità di crociera. (attivare senza rilasciare il pulsante di controllo velocità).
  6. Controllo di direzione variabile.

App Control Remoto - Távirányító alkalmazás  
Remote Control App - Fernsteuerungs-App - App Comando a distanza  
Remote Control App - App Afstandsbediening

- PT**
1. Nível de carga da bateria Indicador do veículo.
  2. Controle da frente do veículo e luzes traseiras.
  3. Configuração.
  4. Controle de velocidade variável.
  5. Controle de velocidade cruseiro (Activar sem soltar o botão de controlo de velocidade).
  6. Controlo de direção gradual.

- NL**
1. Batterijen lading aanwijzer van de auto.
  2. Voor- en achterlichten bediening.
  3. Configuratie.
  4. Verstelbare snelheidsbediening.
  5. Kruissnelheidsbediening (Het wordt geactiveerd door op de knop van de snelheidsregeling te blijven drukken).
  6. Trapsgewijze stuurcontrole.



- ES**
7. ¡Advertencia! nivel de carga de la batería restante es del 20 %.
  8. Paro automático del vehículo cuando el nivel de carga de la batería restante alcanza el 0 %. Alarga la vida de la batería.

- HU**
7. Figyelem! 20% akkumulátor töltés maradt.
  8. A jármű automatikusan megáll, ha az akkumulátor töltöttségi szintje 5%-ra csökken. Ez meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.

- EN**
7. Warning! 20% battery remaining.
  8. The vehicle automatically stops when there is only 0 % battery remaining. This prolongs the battery life.

- DE**
7. Achtung! 20 % Rest-Akku.
  8. Automatischer Fahrtstopp bei 0 % Rest-Akku. Bitte laden Sie den Akku neu auf.

- IT**
7. Attenzione! Il livello di carica rimanente della batteria è il 20 %.
  8. Fermata automatica del veicolo quando il livello di carica rimanente della batteria arriva al 0 %. Allunga la vita della batteria.

- PT**
7. Aviso! nível de carga restante da bateria é de 20 %.
  8. Automático parar o veículo quando o nível de carga da bateria restante chegar a 0 %. Prolonga a vida útil da bateria.

- NL**
7. Let op! De batterijen lading is nog maar 20 %.
  8. De auto stopt automatisch zodra de lading van de batterij onder 0 % is. Zo verlengt u de levensduur van de batterij.

App Control Remoto - Távírányító alkalmazás  
 Remote Control App - Fernsteuerungs-App - App Comando a distanza  
 Remote Control App - App Afstandsbediening



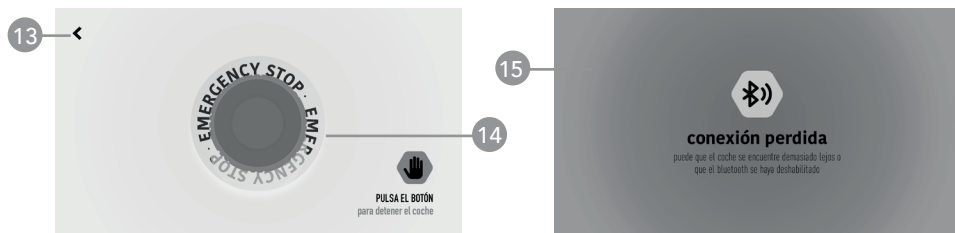
- ES** 9. Configuración de alerta para el control de distancia. (Opción de pago).  
 10. Activar el modo manual. (Disponible una vez configurada la alerta).  
 11. Cambiar el modelo de coche.  
 12. Acceder a las Preguntas Frecuentes.  
 13. Volver a atrás.
- HU** 9. A távolságvezérlés riasztási konfigurációja. (Fizetési lehetőség).  
 10. Aktiválja a kézi üzemmódot. (A riasztás beállítása után rendelkezésre áll).  
 11. Módosítsa az autót.  
 12. Gyakori kérdések elérése.  
 13. Visszajön.
- EN** 9. Alert configuration for the distance control. (Payment option).  
 10. Activate the manual mode. (Available once the alert has been set up).  
 11. Change the car model.  
 12. Access to frequent questions.  
 13. Come back.
- DE** 9. Einstellung des Alarms für die Abstandskontrolle. (Zahlungsmethode)  
 10. Manuellen Modus aktivieren. (Verfügbar nach Einstellung des Alarms).  
 11. Automodell wechseln.  
 12. FAQ öffnen.  
 13. Zurück.
- IT** 9. Configurazione di allarme per il controllo di distanza. (opzione di pagamento)  
 10. Attivazione del modo manuale. (disponibile una volta configurato l'allarme).  
 11. Cambiare il modello di auto.  
 12. Accesso a Domande Frequenti.  
 13. Tornare indietro.

App Control Remoto - Távirányító alkalmazás  
Remote Control App - Fernsteuerungs-App - App Comando a distanza  
Remote Control App - App Afstandsbediening

- PT**
9. Configuração de alerta para o controlo da distancia. (Opção de pagamento)
  10. Activar o modo manual (Disponível após configurado o alarme).
  11. Trocar o modelo de carro.
  12. Aceder ás perguntas frequentes.
  13. Voltar a trás.

- NL**
9. Alert configuratie voor de afstand controle (Betalingsmogelijkheid).
  10. Activeer de handbediende modus (Beschikbaar nadat de signalering is ingesteld).
  11. Wijzig het model auto.
  12. Toegang tot de veelgestelde vragen.
  13. Kom terug.

App Control Remoto - Távirányító alkalmazás  
Remote Control App - Fernsteuerungs-App - App Comando a distanza  
Remote Control App - App Afstandsbediening



- ES** 14. Pulsar el botón para detener el coche (en modo manual).  
15. El coche se detiene cuando excede la distancia máxima. Sonará la alarma configurada (sonido / vibración) por exceso de distancia.
- HU** 14. Nyomja meg a gombot az autó leállításához (kézi üzemmódban).  
15. A jármű megáll a mobil eszközön megadott távolság megtétele után, mobil eszköze figyelmeztető hangjelzést ad/vibrál.
- EN** 14. Press the button to stop the car (on manual mode).  
15. The car is stopped when the maximum distance is exceeded. The configured alarm (sound/vibration) will ring for excess distance.
- DE** 14. Knopf drücken, um das Auto anzuhalten (im Manuellen Modus).  
15. Das Auto hält an, wenn der Höchstabstand überschritten wird. Der eingestellte Alarm (akustisches Signal/Vibration) aktiviert sich bei zu großem Abstand des Autos.
- IT** 14. Premere il bottone per arrestare l'auto ( in modo manuale).  
15. L'auto si arresta quando supera la distanza minima. Suonerà un allarme configurato ( suono/vibrazione) per eccesso di distanza.
- PT** 14. Carregar no botão para parar o carro (em modo manual).  
15. O carro para quando excede a distancia máxima. Soará um alarme configurado (som / vibração) por excesso de distancia.
- NL** 14. Druk op de knop om de auto te stoppen (In handgestuurde modus).  
15. De auto stopt wanneer de maximale afstand is overschreden. Het ingesteld alarm (geluid/trillingen) luidt bij overschrijding van de afstand.



## General - Általános tudnivalók - General - Allgemein Generale - Geral - Algemeen

- ES**
- ¡ATENCIÓN! El no realizar dichos controles y recomendaciones de mantenimiento puede provocar una caída o volcar.
  - Controle regularmente el estado del vehículo, especialmente todas las partes encargadas de la sujeción y aquellas partes que se desgastan.
  - Asegúrese de que la dirección funcione correctamente.
- HU**
- FIGYELEM! Az ajánlott ellenőrzések és karbantartás elmulasztása következtében a használó kieshet az autóból vagy az autó felborulhat.
  - Rendszeresen ellenőrizze a jármű állapotát, különösen a felszerelt alkatrészeket és csavarkötéseket, valamint minden kopó alkatrészt!
  - Gondoskodjon róla, hogy a kormányzás megfelelően működjön!
- EN**
- WARNING! Failing to carry out the recommended checks and maintenance can cause the user to fall out or the car to flip over.
  - Regularly check the condition of the vehicle, especially all the fixtures and fastenings, and any parts that can get worn.
  - Make sure the steering works correctly.
- DE**
- Achtung: Führen Sie diese Wartung und Kontrollen regelmäßig durch um Unfälle zu vermeiden.
  - Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Fahrzeuges, besonders denjenigen der Befestigungs- und Verschleissteile.
  - Überprüfen Sie nun die einwandfreien Lauf der Richtung und Bremse.
- IT**
- AVVERTENZA: La mancata esecuzione delle suddette verifiche e raccomandazioni di manutenzione può provocare una caduta o un ribaltamento.
  - Controllate regolarmente lo stato del veicolo, specialmente tutte quelle parti incaricate del fissaggio e quelle più sottomesse a logorio.
  - Assicuratevi che i freni e lo sterzo funzionino correttamente.
- PT**
- ATENÇÃO. A não realização dos controlos e recomendações de manutenção pode ser causa de acidentes.
  - Controle com regularidade o estado do veículo, especialmente de todas as partes responsáveis pela fixação e das partes sujeitas a desgaste.
  - Controle que os travões e a direcção funcionam correctamente.
- NL**
- WAARSCHUWING. Het niet uitvoeren van genoemde controles en onderhoudsaanbevelingen kan vallen en omslaan veroorzaken.
  - Controleer regelmatig de staat van het voertuig, in het bijzonder al de bevestigingsdelen en die delen die aan slijtage onderhevig zijn.
  - Ook de besturing van het voertuig dient correct te functioneren.

## Limpieza - Tisztítás - Cleaning - Reinigung Pulizia - Limpeza - Schoonmaken

- ES**
- Limpiar el juguete con el cargador desconectado.
  - No utilizar productos de limpieza abrasivos, ni rociar directamente con agua. Para limpiar el vehículo, utilizar un trapo ligeramente humedecido con agua. NUNCA mojar partes del vehículo como: el motor, cables, fusible, pilas y conectores.
- HU**
- Gondoskodjon róla, hogy a játék ne legyen a töltőre kötve a tisztítás alatt!
  - Ne használjon dörzsölő hatású tisztítószerket és ne öntsön rá vizet közvetlenül! A jármű tisztításához használjon nedves ruhát. SOHA ne érje nedvesség a jármű motorját, kábeleit, a biztosítékot, az akkumulátorokat/elemeket vagy a csatlakozókat!
- EN**
- Make sure the toy is disconnected from the charger when cleaning.
  - Do not use abrasive cleaning products and do not pour water directly onto it. To clean the vehicle, wipe over with a damp cloth. NEVER get parts of the vehicle such as the engine, cables, fuse, batteries, or connectors wet.
- DE**
- Die Reinigung des Spielzeugs darf nur bei ausgeschaltetem Ladegerät erfolgen.
  - Für die Reinigung kein Scheuermittel verwenden und nicht direkt mit Wasser abspritzen. Lediglich mit leicht wasserfeuchten Lappen reinigen. Folgende Fahrzeugteile dürfen NIE nass werden: Motor, Verdrahtungen, Sicherungen, Batterien und Anschlüsse.
- IT**
- Pulire il giocattolo con il caricatore spento.
  - NON usare prodotti di pulizia abrasivi né abgnare direttamente con acqua. Per pulire il veicolo, usare uno straccio leggermente inumidito nell'acqua. NON bagnare MAI le parti del veicolo carro: motore, cavi, fusibili, pile e connettore.



**PT**

- Limpar o brickedo com o carregador desligado.
- Não utilizar produtos de limpeza abrasivos, Nem borrifar directamente com água. Per pulire il veicolo, usare uno straccio leggermente inumidito nell'acqua. NUNCA molhar as partes do veículo: o motor, fios, fusível, pilhas e conectores.

**NL**

- Het speelgoed schoonmaken met de oplader afgesloten.
- Geen bijtende middelen voor de schoonmak van het voertuig gebruiken noch het direct met veel water in aanraking brengen. Voor het onderhoud gebruik men een vochtige doek. NOOIT delicate delen van het voertuig bevochtigen zoals; de motor, kabels, zekering, batterijen en aansluitstekers.

Batería - Akkumulátor - Battery - Batterie  
Batteria - Bateria - Accu

**ES**

- Sólo un adulto que haya leído y entienda las advertencias de seguridad debe manipular, cargar o recargar la batería.
- La batería, el cargador, los cables, los conectores y la carcasa, deben ser examinados periódicamente para evitar peligros potenciales. En caso de deterioro, deben subsanarse todos los defectos antes de su utilización.
- Siguiendo estas normas disfrutará de una larga duración. En el caso de que no se observen estas instrucciones, INJUSA renuncia a toda garantía acerca de la eficacia de las baterías.

**HU**

- Az akkumulátort csak olyan felnőtt kezelheti, töltheti fel vagy töltheti újra, aki elolvasta és megértette a biztonsági figyelmeztetéseket.
- Az akkumulátort, a töltőt, a kábeleket, a csatlakozókat és a karosszériát rendszeresen ellenőrizni kell a potenciális veszélyek elkerülése érdekében! Bármilyen sérülés vagy kopás észlelése esetén a meghibásodást ki kell javítani a jármű használata előtt.
- E szabályokat követve sokáig örömmel használhatja a terméket. Ha nem tartja be ezeket az utasításokat, az INJUSA nem vállal semmilyen garanciát az akkumulátorok hatékonyságára.

**EN**

- Only an adult who has read and understood the safety warnings should handle, charge, or recharge the battery.
- The battery, charger, cables, connectors, and the chassis should be regularly inspected to avoid potential dangers. Should any deterioration, or wear and tear be observed, defects should be corrected before the vehicle is used.
- By following these rules, you will be able to enjoy this product for a long time. Should you fail to observe these instructions, INJUSA cannot provide any guarantees regarding the effectiveness of the batteries

**DE**

- Der Akku darf nur von einem Erwachsenen, der die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden hat, gehandhabt, geladen oder neu geladen werden.
- Die Batterie, das Aufladegerät, die Kabel, die Anschlüsse und das Gehäuse müssen periodisch überprüft werden, um mögliche Gefahren zu verhindern. Im Falle einer Beschädigung, müssen alle Defekte vor dessen erneutem Gebrauch behoben werden.
- Bei Berücksichtigung dieser Anweisungen hält das Spielzeug besonders lange. Im Falle der Nichtbefolgung dieser Anweisungen übernimmt INJUSA keine Garantie für die Leistung der Batterien.

**IT**

- Solo un adulto che abbia letto e compreso le avvertenze di sicurezza deve maneggiare, caricare o ricaricare la batteria.
- La batteria, il caricatore, i cavi, i connettori e la carcassa, devono essere verificati periodicamente per evitare pericoli potenziali. In caso di deterioramento, devono ripararsi tutti i difetti prima dell'uso.
- Seguendo queste norme la batteria durerà a lungo. Nel caso in cui non vengano rispettate le seguenti istruzioni, la INJUSA declina ogni responsabilità sull'efficienza delle batterie.

**PT**

- Apenas um adulto que tenha lido e compreendido os avisos de segurança deve manipular, carregar ou recarregar a bateria.
- A bateria, o assador, os fios, os conectores e a carcassa, deverao ser examinados periodicamente para evitar perigos potenciais. Em caso de deterioro, deberao solucionar-se todos os defeitos antes da sua utilização.
- Seguindo estas normas disfrutará de uma longa duração. No caso de que não sejam observadas estas instruções INJUSA renuncia a toda a garantia acêrca da eficácia das baterias.

**NL**

- Alleen een volwassene die de veiligheidsaanschuivingen heeft gelezen en begrepen dient de batterij te manipuleren, laden of op te laden.
- De accu, oplader, kabels aansluitklemmen en bak moeten regelmatig worden gecontroleerd om mogelijk gavaar te voorkomen. In geval van beschadiging moeten defecte delen vervangen worden voor het gebruik van het voertuig.
- Deze instructies opvolgend kunt U de accu een lang leven. In het geval dat deze instructies niet worden nagevolgd, aanvaard INJUSA geen aansprakelijkheid tot grantie m.b.t. de werkzaamheid van de accu's.

**Batería - Akkumulátor - Battery - Batterie  
 Batteria - Bateria - Accu**

Recarga de batería - Az akkumulátor újratöltése  
 Recharging the battery - Battery recharge - Battery recharge  
 Recarga de batería - Opladen van accu

- ES**
- Sólo un adulto que haya leído y entienda las advertencias de seguridad debe manipular, cargar o recargar la batería.
  - Cuando la velocidad del juguete vaya disminuyendo sensiblemente, quiere decir que las baterías están descargadas por lo que es necesario cargarlas inmediatamente, ya que en caso contrario se estropean irremediablemente. (Consultar Cargar batería)
- HU**
- Az akkumulátort csak olyan felnőtt kezelheti, töltheti fel vagy töltheti újra, aki elolvasta és megértette a biztonsági figyelmeztetéseket.
  - Ha azt tapasztalja, hogy az autó lényegesen lassabban halad a megszokottnál, az azt jelenti, hogy az akkumulátorok lemerültek és azokat azonnal fel kell tölteni, ellenkező esetben véglegesen tönkremehetnek (olvassa el az "Az akkumulátor töltése" című fejezetet).
- EN**
- Only an adult who has read and understood the safety warnings should handle, charge, or recharge the battery.
  - When you notice that the car is going considerably slower than normal, this means that the batteries are running flat and need to be charged immediately, otherwise they will be damaged for good (Read the section on Charging the battery)
- DE**
- Der Akku darf nur von einem Erwachsenen, der die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden hat, gehandhabt, geladen oder neu geladen werden.
  - sobald die Geschwindigkeit des Spielzeugs spürbar Inachlässt, bedeutet das, dass die Batterien entladen sind und es notwendig ist, DIESE SOFORT AUFZULADEN, DA SIE DURCH WEITERE ENTLADUNG UNABÄNDERLICH ZERSTÖRT WÜRDEN. (Siehe „Akku laden“).
- IT**
- Solo un adulto che abbia letto e compreso le avvertenze di sicurezza deve maneggiare, caricare o ricaricare la batteria.
  - Quando la velocità del giocattolo diminuisce sensibilmente, vuol dire che le batterie sono scariche, per cui è necessario RICARICARLE IMMEDIATAMENTE, DATO CHE IN CASO CONTRARIO SI DANNEGGIANO IRRIMEDIABILMENTE. (Consultare Caricare la batteria).
- PT**
- Apenas um adulto que tenha lido e compreendido os avisos de segurança deve segurar, carregar ou recarregar a bateria.
  - Quando a velocidade do brinquedo vai diminuindo sensivelmente, quere dizer que as baterias estão descarregadas, pelo que é necessário as CARREGAR IMEDIATAMENTE, JÁ QUE EM CASO CONTRÁRIO SE ESTRAGAM IRREMEDIÁVEMENTE. (Veja carga da bateria).
- NL**
- Alleen een volwassene die de veiligheids waarschuwingen heeft gelezen en begrepen dient de batterij te manipuleren, laden of op te laden.
  - Wanneer de snelheid van het speelgoed aanzienlijk terugloopt, betekent dit dat de accu bijna leeg is en dus dat het noodzakelijk is deze OMIDDELIJK OP TE LADEN, AANGEZIEN ER ANDERS ONHERSTELBARE SCHADE OPTREEDT. (Zie "batterij laden")

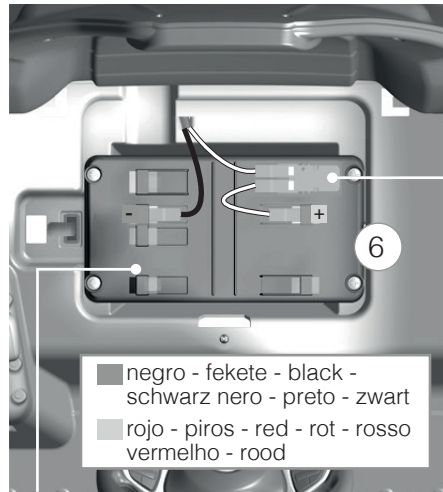
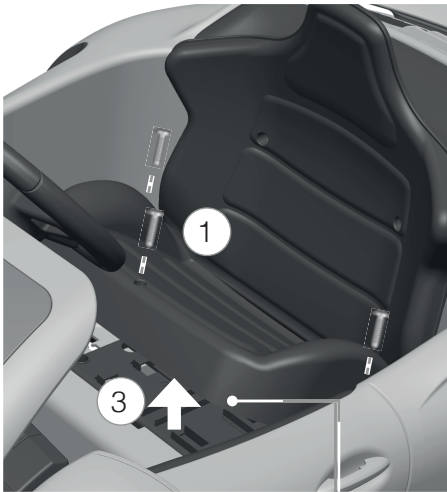
Periodo de inactividad - Használaton kívüli időszakok  
Periods of inactivity - Stillstand - Periodo di inattività  
Período de inatividade - Periode zonder activiteit

- ES** • No dejar el juguete inactivo con la batería descargada. En el caso de que el juguete tuviese que quedar inactivo por un largo período, se recomienda cargar la batería y desconectarla, volviéndola a cargar cada 5 ó 6 meses.
- HU** • Soha ne hagyja használaton kívül az autót lemerült akkumulátorral. Ha tudja, hogy huzamosabb ideig nem fogják használni, töltsse fel az akkumulátort, majd húzza ki a csatlakozóját, és 5-6 havonta töltsse fel.
- EN** • Never leave the car inactive with a flat battery. If you know the toy will be unused for a long period of time, you should charge the battery and disconnect it, recharging every 5 or 6 months.
- DE** • Do not leave the toy inactive with the battery run down. In the event of having to leave the toy inactive for a long period of time, we recommend charging the battery and disconnecting it, recharging it every 5 or 6 months.
- IT** • Nel caso in cui il giocattolo dovesse essere lasciato inattivo per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricare la batteria e di staccarla, tornandola a caricare ogni 5 o 6 mesi.
- PT** • Não deixar o brinquedo inactivo com a bateria descarregada. No caso de que o brinquedo estivesse inactivo por um periodo de tempo largo, recomenda-se carregar a bateria e desliga-la, voltando a carregar cada 5 ou 6 meses.
- NL** • Laat het speelgoed nooit inactief met een ontladen accu. In het geval dat het speelgoed voor lange tijd niet gebruikt wordt, raden wij aan de accu op te laden en hem vervolgens te ontkoppelen. Na omstreeks 5 of 6 maanden deze actie herhalen.

Reemplazo de la batería - Az akkumulátor cseréje - Replacing the battery -  
Auswechseln des Akkus - Sostituzione della batteria  
Substituição da bateria - Batterij vervangen

- ES** • ¡Atención! El cambio de batería únicamente deberá efectuarlo un adulto.
1. Quite el asiento del vehículo, con ayuda de un destornillador (no incluido)
  2. Desconecte los conectores de la batería
  3. Quite la tapa de la batería, con ayuda de un destornillador (no incluido)
  4. Extraiga la batería estropeada y coloque la nueva.
  5. Coloque la tapa de la batería.
  6. Vuelva a conectar correctamente los conectores de la batería (según ilustración)
  7. Vuelva a colocar el asiento.
- HU** • Figyelem! Csak felnőtt cserélje ki az akkumulátort!
1. Csavarhúzó (nem tartozék) segítségével távolítsa el az ülést.
  2. Húzza ki az akkumulátor csatlakozóit.
  3. Csavarhúzó (nem tartozék) segítségével távolítsa el az akkumulátor fedelét.
  4. Vegye ki a tönkrement akkumulátort és helyezzen be egy újat.
  5. Helyezze vissza az akkumulátor fedelét.
  6. Csatlakoztassa az akkumulátor csatlakozóit a megfelelő helyre (ld. az ábrán).
  7. Helyezze vissza az ülést.
- EN** • Warning! Only an adult should change the battery.
1. Remove the vehicle seat with the help of a screwdriver (not included).
  2. Disconnect the battery connectors.
  3. Remove the battery cover with the help of a screwdriver (not included).
  4. Remove the damaged battery and insert the new one.
  5. Replace the battery cover.
  6. Reconnect the battery connectors correctly (see illustration).
  7. Replace the seat.
- DE** • Achtung! Der Akku darf nur von einem Erwachsenen ausgewechselt werden.
1. Entfernen Sie den Autositz mithilfe eines Schraubenziehers (nicht mitgeliefert).
  2. Entfernen Sie die Kontakte vom Akku.
  3. Entfernen Sie den Akkudeckel mithilfe eines Schraubenziehers (nicht mitgeliefert).
  4. Nehmen Sie den alten Akku heraus und legen Sie den neuen hinein.
  5. Bringen Sie den Akkudeckel wieder an.
  6. Schließen Sie die Kontakte des Akkus wieder ordnungsgemäß an (siehe Abbildung).
  7. Bringen Sie den Sitz wieder an.
- IT** • Attenzione! La sostituzione della batteria deve essere effettuata da un adulto.
1. Togliere il sedile del veicolo con l'aiuto di un cacciavite ( non incluso)
  2. Scollegare i connettori della batteria.
  3. Togliere il coperchio della batteria con l'aiuto di un cacciavite ( non incluso).
  4. Estrarre la batteria danneggiata e inserire la nuova.
  5. Rimettere il coperchio.
  6. Ricollegare correttamente i connettori della batteria ( vedi illustrazione).
  7. Rimettere il sedile.

- PT**
- Atenção! A mudança de bateria só deve ser feita por um adulto.
  - 1. Retire o assento do veículo com uma chave de fenda (não incluído).
  - 2. Desligue os conectores da bateria.
  - 3. Retire a tampa da bateria com uma chave de fenda (não incluído).
  - 4. Remova a bateria danificados e substituir o novo.
  - 5. Coloque a tampa da bateria.
  - 6. Volte a ligar correctamente os conectores da bateria (como mostrado)
  - 7. Substitua o assento.
- NL**
- Let op! De batterij dient alleen door een volwassene vervangen te worden.
  - 1. Haal de zitplaats uit de auto met behulp van een schroevendraaier (niet inclusief).
  - 2. Koppel de verbinding met de batterij af.
  - 3. Haal de deksel van de batterij eraf met behulp van een schroevendraaier (niet inclusief).
  - 4. Haal de beschadigde batterij eruit en plaats er een nieuwe in.
  - 5. Plaats de deksel opnieuw op de batterijendoos.
  - 6. Sluit de verbinding met de batterij weer aan de auto (zie afbeeldingen).
  - 7. Plaats de zitplaats weer op zijn plek.



Bateria 6V  
 Akkumulátor 6V  
 Battery 6V  
 Batterie 6V  
 Batteria 6V  
 Bateria 6V  
 Accu 6V

Fusible térmico  
 (Consultar "Bateria-Fusible térmico")  
 Hőbiztosíték  
 (olvassa el az "Akkumulátor – hőbiztosíték" című fejezetet)  
 Thermal fuse  
 (Read the section "Battery – thermal fuse")  
 Thermosicherung  
 (Siehe „Akku/Thermosicherung")  
 Fusibile termico  
 (Consultare "Batteria- Fusibile termico")  
 Fusível térmico  
 (Consulte "Bateria - fusível térmico")  
 Thermische smeltveiligheid  
 (Lees "Batterij – thermische smeltveiligheid")

## Reciclaje de la batería - Az akkumulátor újrahaznosítása Recycling the battery - Entsorgung des Akkus - Riciclo della batteria Recyclagem de baterias - Recycling van de batterijen

- ES** • NO TIRAR LA BATERÍA CON LOS DESPERDICIOS DOMÉSTICOS. Retirar las baterías usadas y depositarlas en contenedores especiales.
- HU** • NE DOBJA KI AZ AKKUMULÁTORT A HÁZTARTÁSI HULLADÉKKAL EGYÜTT! Távolítsa el a használt akkumulátort és helyezze azt az erre szolgáló speciális gyűjtőbe.
- EN** • DO NOT THROW THE BATTERY AWAY WITH THE HOUSEHOLD WASTE. Remove used batteries and dispose of them in the special containers.
- DE** • DIE BATTERIE DARF NICHT MIT DEN HAUSHALTSABFÄLLEN ZUSAMMEN WEGGEWORFEN WERDEN. Die verbrauchten batterien sind zu entfernen und sie muss in besonderen behältern aufbewahrt werden.
- IT** • NON GETTARE LA BATTERIE NELLA SPAZZATURA. Ritirare la batterie usate e depositare in contenitori speciali.
- PT** • NÃO DEITAR FORA A BATERIA COM OS DESPERDICIOS DOMESTICOS. Retirar as baterias usadas e depositar em contentores especiais.
- NL** • NIET DE ACCU MET DE HUISHOUELIJKE AFVAL WEGDOEN. Verwijder gebruikte batterijen en deponeer ze in hiervoor gechikte containers.

## Fusible térmico - Hőbiztosíték Thermal fuse - Thermosicherung - Fusibile termico Fusível térmico - Thermische smeltveiligheid

- ES** • MUY IMPORTANTE. Éste vehículo lleva un fusible térmico de seguridad, protector eléctrico ante sobrecargas de corriente o un cortocircuito.  
• Podrá conseguir su repuesto remitiendo su pedido a INJUSA.
- HU** • NAGYON FONTOS! A jármű biztonsági hőbiztosítékkal van felszerelve, amely elektronikus védelmet nyújt a túlterhelés és rövidzárlat ellen.  
• Új biztosítékot az INJUSA-tól rendelhet.
- EN** • VERY IMPORTANT. This vehicle is fitted with a safety thermal fuse, an electric protector against current overloads or short circuits.  
• You can order a replacement from INJUSA.
- DE** • SEHR WICHTIG. Dieses Auto ist mit einer Sicherheitsthermosicherung und einem Überspannungs- und Kurzschlusschutz versehen.  
• Ersatzteile erhalten Sie auf Bestellung bei INJUSA.
- IT** • IMPORTANTISSIMO. Questo veicolo ha un fusibile termico di sicurezza per protezione elettrica contro i sovraccarichi di corrente o cortocircuito.  
• Si potrà ottenere un ricambio mandando un ordine a INJUSA.
- PT** • MUITO IMPORTANTE. Este veículo tem um fusível térmico de segurança, protetor elétrico contra sobrecorrente ou curtocircuito.  
• Você pode obter o seu acessório de enviando o seu pedido para a INJUSA.
- NL** • HEEL BELANGRIJK. Deze auto bevat een thermische smeltveiligheid, een elektrische bescherming tegen elektriciteitsstoringen of stroom overlading.  
• U kan een reserve onderdeel bij INJUSA aanvragen.

Batería para sonido y Mp3 - Elemek a hanghoz és az MP3-hoz.  
 Battery for sound and Mp3 - Batterien für Sound und MP3  
 Batteria per suono e Mp3 - A bateria para som e Mp3  
 Batterij voor geluid en Mp3

- ES** • Para reemplazar las pilas usadas, para el funcionamiento de los sonidos y Mp3, consultar apartado "Montaje - Pilas para sonido y Mp3". (Opción disponible exclusivamente en versiones con luz y sonido)
- HU** • A hangokhoz és MP3-funkcióhoz használt elemek cseréjéhez olvassa el az "Összeszerelés – Elemek a hanghoz és az MP3-hoz" című fejezetet. (Kizárólag a világítással és hanggal rendelkező változatoknál)
- EN** • To replacing the batteries used for sounds and Mp3 functions, read the section on "Assembly – Batteries for sound and Mp3". (Option available exclusively on versions with light and sound)
- DE** • Zum Auswechseln der Batterien für Sound und MP3, siehe Abschnitt "Montage - Batterien für Sound und MP3". (Diese Möglichkeit besteht nur bei Ausführungen mit Licht und Sound)
- IT** • Per sostituire le pile sciariche, per il funzionamento dei suoni e Mp3, Consultare il capitolo "Montaggio - Pile per suono e Mp3". (opzione disponibile solo per le versioni con luce e suoni)
- PT** • Para substituir as baterias usadas para a operação de sons e Mp3, Veja "Montagem - Baterias de som e MP3". (Opção disponível apenas nas versões com luz e som)
- NL** • Om de gebruikte batterijen te vervangen voor het gebruik van geluiden en Mp3, Lees graag paragraaf "Plaatsen - Batterijen voor geluid en Mp3". (Optie alleen beschikbaar voor versies met geluid en licht).

## Reciclaje - Újrahasznosítás - Recycling - Recycling Riciclo - Reciclagem - Recycling

- ES**  • El símbolo de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que éste no se puede desechar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe éste producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre los puntos de recogida disponibles, diríjase a las autoridades locales.
- HU** • Az áthúzott szemetesvödör jele a terméken azt jelenti, hogy azt nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az esetleges környezeti és egészségi károsodások megelőzésére kezelje a terméket az egyéb hulladéktól elkülönítve, hogy biztosíthassa annak környezetbarát újrahasznosítását. További információkért a hulladékgyűjtő pontokról forduljon a helyi hatóságokhoz.
- EN** • The symbol of a rubbish bin crossed through shown on your product means that it cannot be thrown away with normal household waste. To prevent possible environmental or health damage, separate this product out from other waste disposal channels to make sure it is recycled in an environmentally safe way. For more information about waste disposal points, contact your local authority.
- DE** • Ein symbol mit einem durchgestrichenen container auf ihrem produkt bedeutet, dass dieses produkt nicht in den normalen haussmüll entsorgt werden darf. Zur vermeidung einer möglichen beeinträchtigung der umwelt oder der menschliche gesundheit darf dieses produkt nicht in den haussmüll gegeben werden, um zu gewährleisten, dass es in einer umweltverträglichen weise recycelt wird. Wenden sie sich für informationen zu entsorgungseinrichtungen an die zuständige behörde.
- IT** • Il simbolo con vassoio barrato presente sul prodotto indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente e alla salute umana, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa venire riciclato in base alle procedure di rispetto ambientale. Per maggiori dettagli sui centri di raccolta disponibili, contattare l' ufficio governativo locale.
- PT** • O símbolo de um contentor de lixo barrado com uma cruz que aparece no produto indica que este produto não deve ser deitado fora juntamente com o lixo doméstico. Para evitar possíveis danos no ambiente o uma saúde pública, por favor separe este produto de outros lixos; desta forma, terá a certeza de que pode ser reciclado através de métodos não prejudiciais ao ambiente. Para obter mais informações sobre os locais de recolha de lixo disponíveis, contacte a sua junta de freguesia.
- NL** • Het symbol van een doorkruiste container dat op het product staat afgebeeld, geeft aan dat u dit product niet met het gewoon huisvuil mag weggooien. M eventuele schade aan het milieu of de gezondheid van de mens te voorkomen moet dit product gescheiden van al het ander afval worden ingezameld, zodat het op een verantwoorde wijze kan worden verwerkt. Voor meer informatie over uw lokale afvalinzameling wendt u zich tot uw gemeente.

- ES**
- Utilizar sólo componentes originales injusa para garantizar el buen funcionamiento del vehículo.
  - **Importante:** Para pedir alguna pieza de repuesto, indicar la referencia del vehículo y el código de la pieza. (Consultar tabla de códigos)
- HU**
- Csak eredeti INJUSA alkatrészeket használjon, a jármű megfelelő működésének garantálására.
  - **Fontos:** tartalék vagy cserealkatrész rendelésekor adja meg a jármű típusát és az alkatrész kódját (ld. kódtáblázat).
- EN**
- Only use original INJUSA parts to guarantee the vehicle functions correctly.
  - **Important:** When ordering any spare or replacement parts, indicate the vehicle reference and the part code (See table of codes).
- DE**
- Nur injusa-originalteile verwenden um eine störungsfreies funktion des fahrzeuges zu gewährleisten.
  - **Wichtig:** Wenn sie ersatzteile bestellen möchten, geben sie bitte die artikelnummer des fahrzeuges sowie die ersatzteilcodenummer an. (Siehe tabelle mit codes).
- IT**
- Utilizzare unicamente componenti originali injusa per assicurare il buon funzionamento del veicolo.
  - **Importante:** Per richiedere pezzi di ricambio, indicare il riferimento del veicolo e il codice del pezzo. (Consultare la tavola dei codici).
- PT**
- Utilizar somente componentes originais injusa a fim de garantir o bom funcionamento do veículo.
  - **Importante:** Para pedir alguma peça de reposição, indicar a referencia do veículo e o código da peça. (Veja tabela de códigos).
- NL**
- Om het goed functioneren van het voertuig te garanderen, raden wij u aan uitsluitend originele onderdelen van injusa te gebruiken.
  - **Belangrijk:** Men moet voor de vervanging van een onderdeel het referentienummer van het voertuig en de code van het onderdeel bij de bestelling aanduiden. (Lees code tabel).



Tornillería - Csavarok - Screws - Schrauben und Muttern  
Vitame - Parafusos - Schroeven



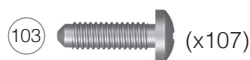
Ø3,1x9,5 mm  
cod. 5098



Ø3,5x12 mm  
cod. 5108



Ø4x16 mm  
cod. 5014



Ø3,6x13 mm  
cod. 5064



M5x35 mm  
cod. 5084



Ø4,6x35 mm  
cod. 5086



M5  
cod. 6014



Ø12  
cod. 9003



Ø12  
cod. 9009



Ø2,9x9,5 mm  
cod. 5010



Ø4,1x30 mm  
cod. 5082



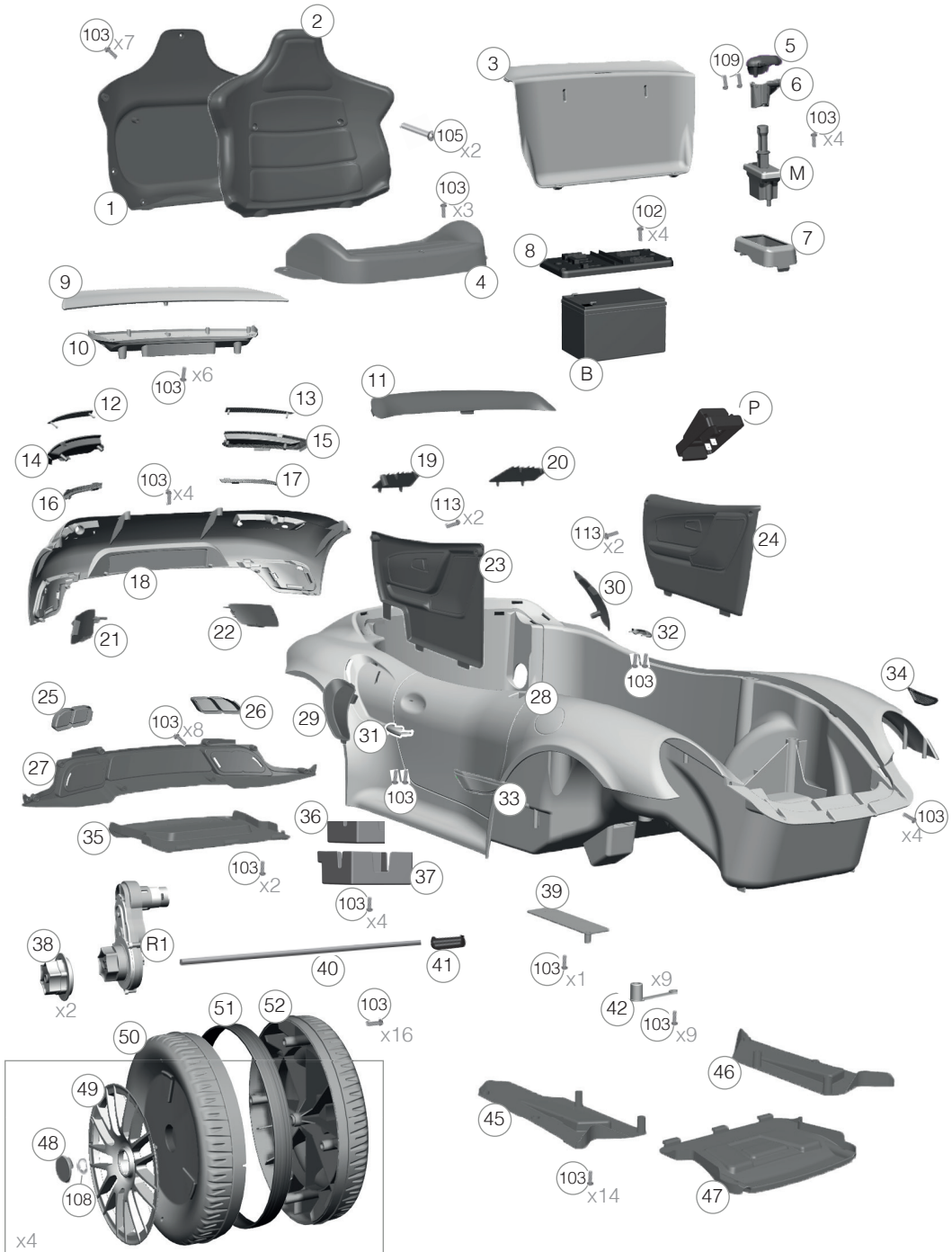
M5x32 mm  
cod. 5017

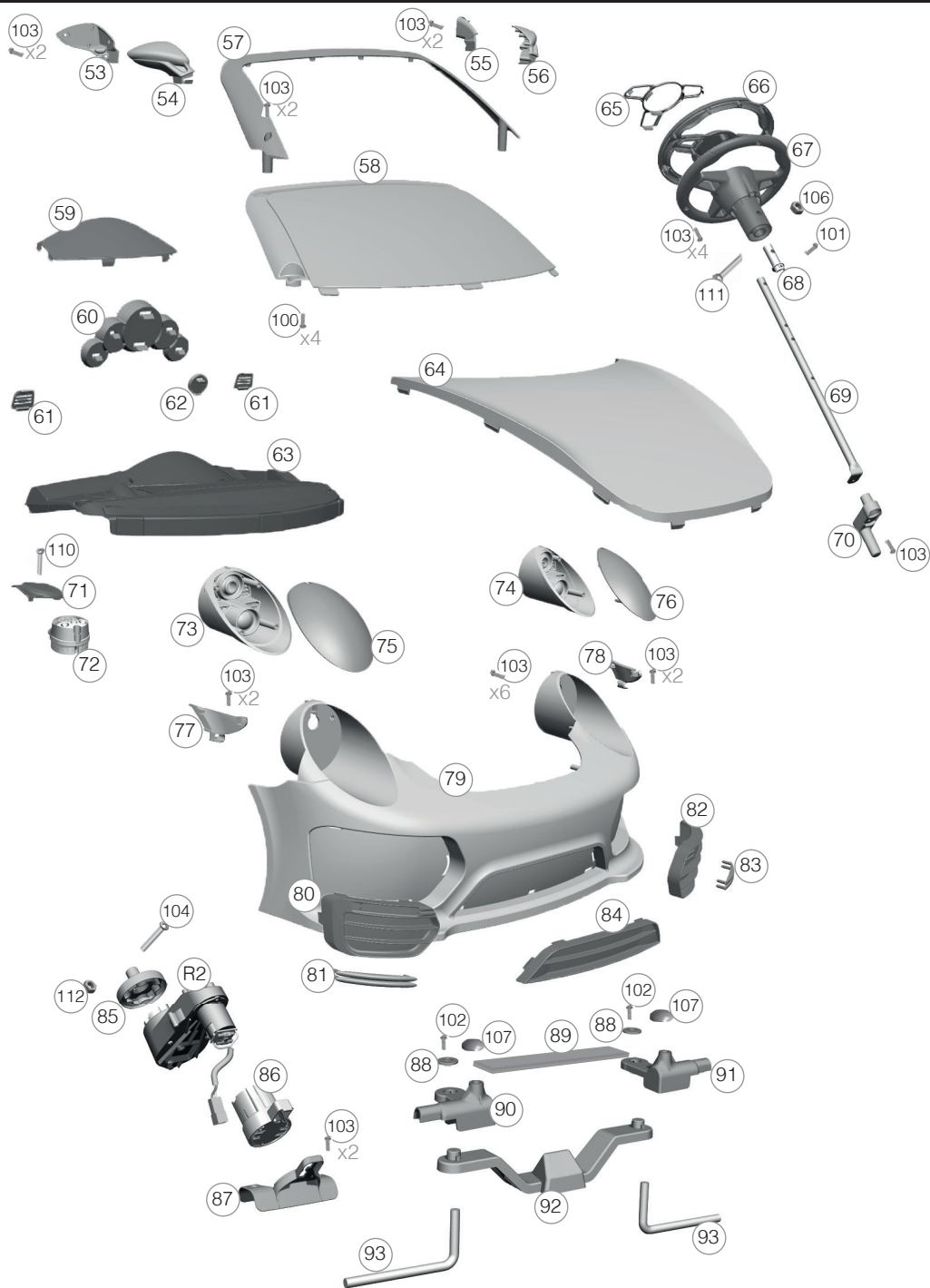


M5  
cod. 6015



Ø3,5x13 mm  
cod. 5022






Ref. 718 - Ref. 7182 - Ref. 71823

n° - No. Nr. - S.sz. (szám)	código code codice - kód	uds. - unités units - St. pcs. - aantal db	n° - No. Nr. - S.sz. (szám)	código code codice - kód	uds. - unités units - St. pcs. - aantal db	n° - No. Nr. - S.sz. (szám)	código code codice - kód	uds. - unités units - St. pcs. - aantal db
1	167181	1	42	1671842	5	83	1671883	1
2	167182	1	45	1671845	1	84	1671884	1
3	167183	1	46	1671846	1	85	1671885	1
4	167184	1	47	1671847	1	86	1671886	1
5	167185	1	48	1671848	4	87	1671887	1
6	167186	1	49	1671849	4	88	1671888	2
7	167187	1	50	1671850	4	89	1671889	1
8	167188	1	51	1671851	4	90	1671890	1
9	167189	1	52	1671852	4	91	1671891	1
10	1671810	1	53	1671853	1	92	1671892	1
11	1671811	1	54	1671854	1	93	1671893	2
12	1671812	1	55	1671855	1	100	16718100	4
13	1671813	1	56	1671856	1	101	16718101	1
14	1671814	1	57	1671857	1	102	16718102	6
15	1671815	1	58	1671858	1	103	16718103	105
16	1671816	1	59	1671859	1	104	16718104	1
17	1671817	1	60	1671860	1	105	16718105	2
18	1671818	1	61	1671861	2	106	16718106	1
19	1671819	1	62	1671862	1	107	16718107	2
20	1671820	1	63	1671863	1	108	16718108	4
21	1671821	1	64	1671864	1	109	16718109	2
22	1671822	1	65	1671865	1	110	16718110	1
23	1671823	1	66	1671866	1	111	16718111	1
24	1671824	1	67	1671867	1	112	16718112	1
25	1671825	1	68	1671868	1	113	16718113	4
26	1671826	1	69	1671869	1	B	16718B	1
27	1671827	1	70	1671870	1	M	16718M	1
28	1671828	1	71	1671871	1	P	16718P	1
29	1671829	1	72	1671872	1	R1	16718R1	1
30	1671830	1	73	1671873	1	R2	16718R2	1
31	1671831	1	74	1671874	1			
32	1671832	1	75	1671875	1			
33	1671833	1	76	1671876	1			
34	1671834	1	77	1671877	1			
35	1671835	1	78	1671878	1			
36	1671836	1	79	1671879	1			
37	1671837	1	80	1671880	1			
38	1671838	2	81	1671881	1			
39	1671839	1	82	1671882	1			
40	1671840	1						
41	1671841	1						

**ES** Si su coche Mercedes-Benz AMG GT necesita reparación, servicio de asistencia, respuestos, le ha llegado dañado o tiene otro tipo de problema o duda respecto a éste artículo, **POR FAVOR, NO LO DEVUELVA AL LUGAR DE COMPRA**, estaremos encantados de poder ayudarle, en nuestro servicio de atención al cliente, dónde le ofreceremos la mejor asistencia.


Puede contactar con el servicio de su país:

## ESPAÑA

 96 555 08 62


**FAX:** 96 555 33 56

 [service@injusa.com](mailto:service@injusa.com)  
[www.injusa.com](http://www.injusa.com)

 Industrial Juguetera S.A.  
Avda. Azorín, N°20  
03440 Ibi (Alicante)  
España

## MEXICO

 (55) 5879-5194

 [serviciomexico@injusa.com](mailto:serviciomexico@injusa.com)

 CENTRO DE SERVICIO  
Montesur Mz. 5 Lt.3-18  
Colonial del Lago  
54475 Nicolás Romero,  
Estado de México

**HU** Ha Mercedes-Benz AMG GT-jéhez javításra, Assistance szolgáltatásra, cserealkatrészre van szüksége, az megsérült, vagy, ha bármilyen kérdése van a termékkel kapcsolatban, **KÉRJÜK, NE VIGYE VISSZA A VÁSÁRLÁS HELYÉRE!** Örömmel segítünk ügyfélszolgálatunkon keresztül, ahol a lehető legjobb támogatást biztosíthatjuk Önnek.

 [service@injusa.com](mailto:service@injusa.com)  
[www.injusa.com](http://www.injusa.com)


**EN** If your Mercedes-Benz AMG GT needs repairs, an assistance service, replacement parts, has been damaged, or if you have any questions regarding this item, PLEASE DO NOT RETURN IT TO THE PLACE WHERE IT WAS PURCHASED. We will be delighted to help you via our customer service department, where we can offer you the best assistance.

You can contact the service department for your country:

## UK

 0 1843 60 44 48

**FAX:** 0 1843 60 35 05

 ROBBIE TOYS LIMITED  
UNIT 11 ANSON CLOSE,  
PYSONS ROAD INDUSTRIAL STATE  
BROADSTAIRS KENT CT10 2YB (UK)

**DE** Sollte Ihr Mercedes-Benz AMG GT eine Reparatur, einen Hilfsservice oder Ersatzteile erfordern oder aber in irgendeiner Weise beschädigt ausgeliefert worden sein oder sollten Sie Fragen zum Auto haben, GEBEN SIE ES BITTE NICHT AM ORT DES KAUFES ZURÜCK. Wenden Sie sich bitte an unseren hilfsbereiten Kundendienst.

Sie können sich dazu mit dem entsprechenden Kundendienst in Ihrem Land in Verbindung setzen:

## DEUTSCHLAND


 [germanyservice@injusa.com](mailto:germanyservice@injusa.com)


**IT** Se la sua auto Mercedes-Benz AMG GT ha bisogno di riparazioni, servizio di assistenza, ricambi, se le è arrivata danneggiata o ha altro tipo di problemi o ha dubbi circa questo articolo, PER FAVORE NON LO RIPORTI DOVE LO HA COMPRATO, saremo lieti di poterla aiutare con il nostro servizio di attenzione al cliente dove le offriremo la miglior assistenza.

Può contattare il servizio del suo Paese:

## L'ITALIA

 3460036085

 [vicenzosorce78@gmail.com](mailto:vicenzosorce78@gmail.com)

 Commerciale Sorce Srl  
VIA DON CARLO GNOCCHI 14  
90044 CARINI PA


**PT** Se o seu carro Mercedes-Benz AMG GT precisa de reparação, serviço de assistência, acessórios, ele chegou danificado ou tem outros problemas ou questões relativas a este artigo, por favor não retornam ao local de compra, teremos o maior prazer para ajudar em nosso serviço ao cliente, onde vamos oferecer a melhor assistência.

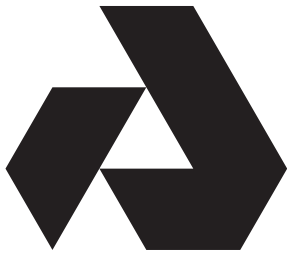
Pode contatar o serviço de seu país:

## PORTUGAL

 25 360 78 00

**FAX:** 25 360 78 09

 XAVIER FERREIRA & FILHOS LDA.  
LUGAR DE FELGUEIRAS  
MERELIM S. PEDRO, APTO. 2253  
4701 - 903 BRAGA



**INJUSA**



- FABRICADO EN ESPAÑA.
- FABRIQUÉ EN ESPAGNE.
- MADE IN SPAIN.
- HERGESTELLT IN SPANIEN.
- FABBRICATO IN SPAGNA.
- FABRICADO EM ESPANHA.
- GEFABRICEERD IN SPANJE.